LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOLUME 68 — NUMÉRO 291 — CHICOUTIMI, SAMEDI, 9 OCTOBRE 1954 — PRIX: CINQ CENTS

LES DEUX MAGASINS POITVIN-TREMBLAY Ltée CHICOUTIMI PRÉSENTENT L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
Congrès provinciale des Commissions scolaires

SPÉCIAL LUNDI CHEZ Lessard EN BAS DE LA CÔTE
Manteaux pour dames $38.98
Température
Nébulosité variable et plus doux

EDITORIAL

La petite industrie, un besoin

Pour peu que l'on étudie l'économie de notre région on s'aperçoit rapidement qu'elle tourne uniquement sur deux gonds gigantesques, qui sont l'industrie de l'aluminium et celui du papier. Ces deux entreprises canalisent la grande majorité de notre main-d'oeuvre ouvrière, par conséquent, par le moyen de salaires, elles soutiennent et conditionnent le pouvoir d'achat des consommateurs. Ces derniers pour leur part régularisent le commerce. Ces quelques lignes laissent voir déjà comment et la production et la consomation saguenéennes sont axées fortement sur ces deux grandes industries. La grande industrie est nécessaire. Elle est partie intégrante de l'économie régionale et nationale.

Mais seule et en nombre restreint, elle présente de graves dangers pour la stabilité économique. Dans la période d'abondance, elle crée rapidement le bien-être d'une population mais dans les périodes de ralenti elle crée tout aussi rapidemnt le marasme. Leur expansion multiplie largement les emplois et les augmentations de salaires, mais leur régression de difficultés multiplie également les chômeurs. Ces grandes entreprises sont soumises aux larges fluctuations et leur seule existence bien que nécessaire ne suffit pas pour stabiliser une économie. Il faut entre cette puissance de production énorme, une autre puissance de production limitée et c'est la petite industrie. Cette deuxième force crée la diversité des produits, la diversité des métiers, un plus grand nombre d'artisans et provoque moins de fluctuations. Au Saguenay, cette force manque et il serait du devoir des dirigeants des cités et localités de notre région de voir à encourager la petite industrie, une des gardiennes de la richesse, de la main d'oeuvre, de la multiplicité des produits, de la stabilité économique.

Supposons qu'une usine de 8,000 employés ferme partiellement ses portes. Si elle est pratiquement la seule industrie de cette région, les répercussions sont très graves. Si, autour de cette usine il ne se trouve pas d'autres petites entreprises nombreuses pour ramasser ces chômeurs, c'est la misère. Point n'est notre idée de prouver que la petite industrie est un passe-partout pour régler toutes les situations financières. Mais c'est bien notre intention de proclamer que la petite industrie est une richesse pour une région et que, seule, la grande industrie éprouve des difficultés très grandes à assurer la stabilité économique d'un coin de région.

Ces quelques considérations sont dans le but d'éveiller l'intérêt de la population saguenéenne en faveur des petits producteurs, de souligner que notre économie saguenéenne a un pressant besoin de cette tierce force dans l'élaboration de sa destinée. La Suisse est renommée par ses montres, ses objets de précisions fabriquées par des industries d'un caractère restreint. On parle aussi des dentelles d'Alençon, des fromages de Gruyère, des vins de Bourgogne. Pourquoi ne pas parler des étoffes du Saguenay ou que sais-je encore?

La petite industrie est un joyau qu'il faut concerver et accroitre, car elle crée une population d'artisans, cette classe de gens diversifiés et fiers de pratiquer un métier qui n'est qu'à eux.

Petit Carnet

Certain spectacle fesse.

Pour vous, un soupçon de poivre.

Nous avons trouvé une épinglette.

On ne parle plus que de panaches!

Aidons les Associées de N.-D. de la Protection.

Notre journal vous en parlera sous peu.

Il a vu un ours en plein Chicoutimi.

Quelle sensation?
L'Alberta est sous la neige et le Saguenay sous la pluie.

Le jugement sur la moralité est enfin rendu public.

Moralité: on ne perd rien pour attendre.

A voir en page trois.

Bienvenue à Messieurs les commissaires du Québec.

Nous les accueillons avec plaisir.

Il est facile de critiquer, plus difficile d'agir.

As-tu ton Yo-Yo?

Ouverture du congrès provincial de la F.C.S.

Ce congrès s'est ouvert ce matin officiellement à Chicoutimi — Quelque trois cents délégués y participent — Le major Lionel Lafrance est réélu président général de la Fédération des Commissions scolaires pour un second terme — Le président inaugure ces importantes assises.—

L'épineux problème de la chose scolaire sera abordé sérieusement dès ce matin, par les quelque 300 délégués déjà enregistrés au grand congrès général de la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec qui s'est ouvert hier soir, dans la Salle académique du Séminaire à Chicoutimi.

Déjà les questions de régie interne de la Fédération ont été longuement discutées au cours d'une longue assemblée générale, hier soir, à l'issue de laquelle on a tenu les élection annuelles.

Le Major Lionel Lafrance de Québec a été réélu pour un second terme président général de la Fédération et continuera pendant un an à diriger les destinées de la Fédération à travers les nombreuses difficultés que toutes les Commissions scolaires doivent surmonter au moment même où l'on tente de trouver des solutions à de nombreux problèmes pédagogiques et autres difficultés financières tout en voulant opérer une réforme qui s'impose.

Au cours de cette assemblée on a officiellement introduit le nouvel aumônier, M. le Chanoine Paul Gaudet, du diocèse de Trois-Rivières, qui a été appelé à remplacer M. l'abbé Jean Quirion de Québec, forcé de donner sa démission comme aumônier général de la Fédération à cause de son mauvais état de santé.

Le Dr Auguste Scott, de Ste-Anne de la Pocatière, a pour sa part été réélu à la présidence de la Section rurale de la Fédération tandis que M. Paul Raymond, de Hull, devient le président de la section urbaine en remplacement de M. Vincent Brassard, de Chicoutimi.

Les premiers vice-présidents des sections rurale et urbaine sont respectivement MM. Lorenzo St-Arnauld, de Nicolet, et Raymond Germain, de Jonquière, président de l'Association diocésaine des Commissions scolaires urbaines de Chicoutimi.

Les deuxièmes vice-présidents des sections rurales et urbaines sont respectivement MM. Maurice Tremblay, de Sherbrooke, et Gédéon Desaulniers, de Trois-Rivières. Le même secrétaire-trésorier, M. Paul-André Fournier, a été réélu.

C'est M. Lionel Lafrance, B.S.A., président général de la Fédération qui a officiellement ouvert le congrès ce matin, ayant que les deux sections urbaines et rurales ne tiennent des réuniones séparées pour étudier le mémoire que la Fédération a soumis à la Commission Tremblay.

Dans son allocution, le président a parlé de ce mémoire comme l'une des principales réalisations de la Fédération. Le mémoire, qui a été déposé le 4 juin dernier, entre les mains des commissaires chargés d'enquêter sur les relations fédérales et provinciales, est un volumineux travail relié de 250 pages. C'est ce document traitant des problèmes constitutionnels, des problèmes pédagogiques, des difficultés financières des commissions scolaires et des éléments d'une réforme qui s'impose qui sera discuté au cours de l'avant-midi.

Récapitulant le travail de la Fédération au cours de l'année écoulée, le président Lafrance a décrit la mise sur pied d'un service d'achat en commun, les tentatives de relations publiques susceptibles de faire participer toutes les associations diocésaines à la Fédération.

Il a souligné plus particulièrement les recommandations des évêques consacrant le principe de l'Union des Commissions scolaires dans un but d'étude et de discussion de problèmes éducatifs.

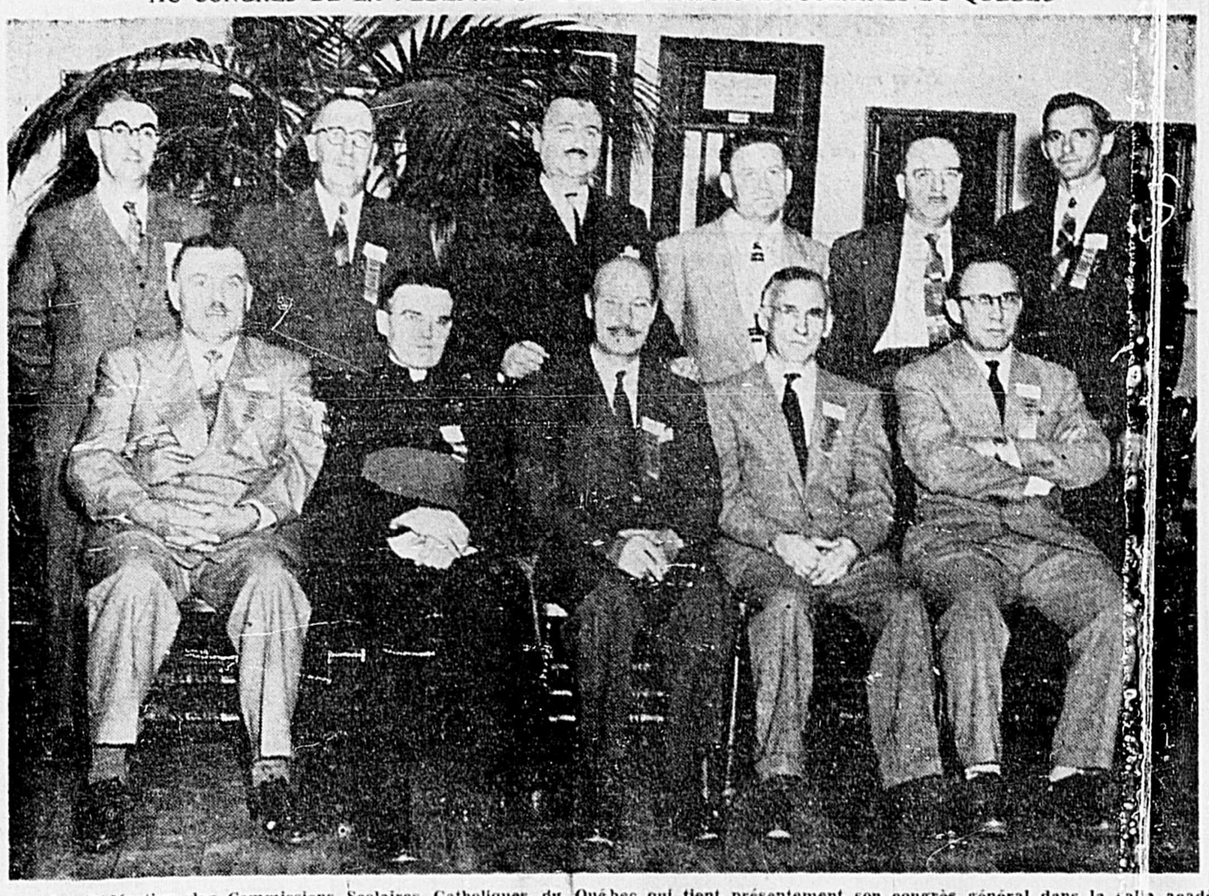
A l'égard du Secrétaire provincial et des membres du gouvernement de Québec, M. Lafrance a eu des paroles de remerciement pour la participation active qu'ils daignent apporter par leurs représentants à l'Union des Commissions scolaires qu'ils placent "sur un palier différent de celui des partis politiques, réalisant ainsi le premier voeu des fondateurs de notre mouvement", dit-il.

Enfin, M. Lafrance a remercié d'une façon spéciale la Fédération des instituteurs et institutrices du Québec qui, dit-il, "sont nos collaborateurs les plus rapprochés dans notre tâche de remplacer les parents pour l'instruction de leurs enfants. Je veux les assurer, ajouta le président, que nous entendons bien que leur grande profession soit reconnue par les parents comme la pierre de base sur laquelle doit reposer une programme d'éducation comme le nôtre, respectueux de notre foi catholique et de notre héritage français".

Son Honneur le maire de Chicoutimi, M. Rosaire Gauthier, a également été invité à adresser la parole aux congressistes ce matin, de même que le Supérieur du Séminaire, Mgr Georges-Henri Dufour, P.D. Les autres orateurs de-

(suite à la 6ème page)

AU CONGRES DE LA FEDERATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU QUEBEC



La Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec qui tient présentement son congrès général dans la salle académique du Séminaire de Chicoutimi réunit quelque 300 délégués venus de presque tous les diocèses de la province. Cette photo montre un groupe d'anciens et nouveaux directeurs. Ce sont de gauche à droite, première rangée: M. Auguste Scott de Ste-Anne de la Pocatière, président de la section rurale; M. le Chanoine Paul Gaudet, des Trois-Rivières, nouvel aumônier général de la Fédération; le major Lionel Lafrance, de Québec, président général de la Fédération; M. Guillaume Tremblay, d'Arvida, président honoraire; et M. Vincent Brassard, président de la Commission scolaire de Chicoutimi; sur la deuxième rangée, de gauche à droite: M. Paul-André Fournier, de Québec, secrétaire-trésorier; M. Gédéon Desaulniers, de Trois-Rivières, 2e vice-président de la section urbaine; Me Paul Raymond, de Hull, président de la section urbaine; M. Lionel St-Arnauld, de Nicolet, 1er vice-président de la section rurale; M. Raymond Germain, de Jonquière, 1er vice-président de la section urbaine; et M. Maurice Tremblay, de Sherbrooke, 2e vice-président de la section rurale.

La municipalisation de la bière rejetée à Saint-Ambroise

A St-Ambroise, la séance du conseil qui eut lieu lundi soir dernier avait été ajournée à hier soir, dans le but d'étudier la requête de 45 contribuables de cette localité demandant la municipalisation de la bière. Les échevins ont refusé en bloc cette pétition.

Nouvel autobus en service à Roberval

Une nouvelle qui réjouira sans doute les habitués du service d'autobus local, c'est l'acquisition par M. Harvey Hervey, propriétaire de la ligne d'autobus effectuant le service dans les limites de la ville, d'un nouveau véhicule de marque Ford Provost d'une capacité de 29 passagers. Ce nouvel autobus, muni de toutes les commodités modernes, remplace le vieux qui était en service depuis la fondation du circuit en 1949.

M. Hervey a fait cette nouvelle acquisition dans le but d'améliorer le service et de donner plus de confort et de satisfaction aux voyageurs. Reçu hier, il est entré en service dès ce matin.

Bénédiction du couvent N.-Dame de l'Isle-Maligne

Ce sera jour de fête demain à l'Isle-Maligne, alors que M. le curé Fredo Duchesne précedera à la bénédiction du couvent Notre-Dame de cette municipalité. La cérémonie débutera à trois heures de l'après-mi . Après la bénédiction, il y aura plusieurs allocutions prononcées par les personnalités religieuses et civiles présentes.

Le Couvent Notre-Dame est une imposante construction dont l'ensemble de conception très moderne ne donne place qu'au fonctionnel. Il comprend quatre sections, la résidence, l'administration, 10 classes, une salle académique et 2 salles de musique.

La construction est entièrement à l'épreuve du feu et l'on a rapporté une attention spéciale à l'isolation du son, en recouvrant les murs de matériaux poreux, les plafonds de tuiles acoustiques et les planchers de tuiles caoutchoutées.

Les plans sont de l'architecte Robert Johansen, d'Alma. Le contrat général avait été confié à la Belle Construction Limitée, également d'Alma. La construction a débuté en avril dernier et tout a marché rondement puisque la construction est déjà prête. Tous les sous-entrepreneurs et fournisseurs sont de la région.

L'organisation Scolaire de l'Isle-Maligne comprend actuellement 3 institutions: l'Ecole Ste-Marie, pour garçons; l'Ecole St-Joseph, située dans le village et le nouveau couvent Notre-Dame, dirigé par les Dames de la Congrégation.

Actuellement 400 élèves fréquentent les écoles de l'Ile-Maligne sans compter ceux de première année qui ne sont pas encore entrés. Le président de la Commission Scolaire est M. Léon Juneau. Les autres membres de la Commission Scolaire sont: M. J.-A. Lantaire-trésorier; MM. Adrien Côté, Patrick Lalancette, Léonidas Pilote et Jean-Marie Talbot, commissaires.

Décoration de l'église de Saint-Ambroise

L'intérieur de l'église de Saint-Ambroise prendra bientôt un aspect nouveau.

En effet, on a commencé lundi dernier l'échaffaudage nécessaire à la pose de la peinture et des décorations.

La direction des travaux a été confiée à: "Les arts appliqués de Québec".

Tous les offices religieux de la semaine et du dimanche continueront d'être célébrés dans le temple en réparation.

On prévoit que les travaux seront terminés d'ici deux mois et demi.

C'est M. l'abbé Henri Tremblay, curé actuel de St-Ambroise qui avait entrepris en 1947, lafinition actuelle de l'église.

La Commission scolaire d'Arvida et la ville de Kénogami vendent des obligations

La première, pour un montant de $600,000 et la seconde, pour une somme de $308,000 — Construction d'une école à Arvida et travaux publics à Kénogami — Deux transactions d'importance.

Arvida (DNC) — La Commission des Ecoles catholiques d'Arvida vient d'émettre une série d'obligations au montant de $600,000. Cet emprunt servira à défrayer le coût total de la nouvelle école moderne de 22 classes située dans le quartier Vaudreuil a l'angle des rues Larouche et Lévesque.

Pour sa part, la ville de Kénogami a reçu deux soumissions, mardi soir, 5 octobre, pour une émission de $308,000 d'obligations séries vingt ans. L'adjudication a été faite au prix de 96.73 pour $122,500 à 3% 1955-64 et $185,000 à 4% 1965-74. La vente a été faite à un Canadienne Nationale, Clément, syndicat composé de la Banque Guimont, Inc., Dawson, Hannaford, Ltd et J.-T. Gendron, Inc. Le loyer net de l'argent est de 4.148%.

En septembre de l'an dernier, la municipalité avait vendu $377,000 de titres à 4-4½% séries 20 ans au prix de 93.99, soit un coût net de 4.924%.

La municipalité a reçu les deux soumissions suivantes pour le nouvel emprunt: Banque Canadienne Nationale, Clément, Guimont, Inc., Dawson, Hannaford Ltd et J.T. Gendron, Inc: $122,500 à 3% 1955-64 et $185,000 à 4% 1965-74 - prix: 96.73 - coût net: 4.148%.

Dominion Securities Corp. Ltd: $122,500 à 3% 1955-64 et $185,500 à 4% 1965-74 - prix: 95-89 - coût net 4.246%.

Les obligations sont datées du 1er octobre 1954 et elles peuvent être remboursées par anticipation Elles échoient du 1er octobre 1955 au 1er octobre 1974 inclusivement, l'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le principal et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Kénogami. L'emprunt est fait pour l'exécution des travaux publics, l'ouverture de rues, la construction de trottoirs, etc. Il est autorisé par le règlement no 192A.

L'évaluation imposable de la municipalité s'établit à $12,082,025 pour 1954. La dette consolidée nette de la corporation de la ville était de 10,500 âmes.

Referendum à St-Jérôme

St-Jérôme (DNC) — Les contribuables de la municipalité du village de St-Jérôme auront à se prononcer, le 12 octobre, sur le projet de protection des incendies. Le projet comprendra la construction d'une citerne de 180,000 gallons, l'usine de pompage, la construction d'un poste de pompiers, le remplacement du tuyau actuel d'acqueduc de quatre pouces par des tuyaux de 6 et 8 pouces dans toutes les rues de la ville.

Le coût total des travaux est estimé aux environs de $125,000. Le Ministère des travaux publics a octroyé une somme de $20,000. La balance sera payable par les contribuables.

Les pompiers de Roberval reçoivent leur diplôme

Roberval (DNC) — Les pompiers de la brigade des incendies de la ville de Roberval, au nombre de 22, ont reçu hier soir, à l'Hôtel de Ville des mains de M. Adélard Parent, en charge du département de la police et de la brigade des incendies, leur diplôme de pompiers.

Tous ont obtenu leur certificat avec la mention "très grande satisfaction" à la suite d'examens subi au cours de l'année 1953 de l'Association des Chefs de Pompiers, dont le président est M. François Prémont.

Convocations

Demain soir, au Saguenay Inn, du Jeune Commerce de Chicoutimi sous la présidence de M. Gérard Blodeau et de M. Justin Maltais, président honoraire.

* * *

Les dames de Ste-Anne de la paroisse St-Luc, sont priées de ne pas oublier leur assemblée, qui aura lieu lundi soir, à 8 heures, à l'église comme à l'ordinaire.

* * *

Lundi soir, à 8 heures p.m. il y aura une assemblée générale de l'association du transport routier du Québec incorporée. Cette assemblée aura lieu dans la salle de l'Académie Commerciale à Chicoutimi. De nombreux problèmes sont à l'étude et l'élection des officiers. Prière à tous les camionneurs d'être présents.

Le gouvernement québecois verra à mettre fin à la vente de cigarettes à prix réduits par certains magasins

Québec (PC) — Le premier ministre Duplessis a déclaré hier que son gouvernement prendra les mesures nécessaires pour mettre fin à la vente de cigarettes à prix réduits par les magasins à chaine à la suite des plaintes des marchands de tabac et des petits détaillants.

Au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, M. Duplessis a dit que le gouvernement provincial ne possède pas tous les pouvoirs nécessaires pour forcer les magasins à chaine de se conformer aux prix standards, mais a certains moyens à sa disposition. Il n'a pas dit de quels moyens il s'agissait.

Vingt cigarettes coûtent dans le Québec 37 cents le paquet. Le prix d'un paquet comprend quatre cents de taxe provinciale sur le tabac.

M. Duplessis a dit que la vente des cigarettes à des prix réduits "peut avoir des répercussions désastreuses chez les détaillants de tabac et les marchands de gros."

"Le gouvernement du Québec entend faire tout en son pouvoir pour mettre fin à cette concurrence qui est un obstacle au commerce légitime de milliers de marchands de tabac et nous espérons que tous les intéressés coopéreront au règlement de cette question."

La ville de Riverbend sera dorénavant soumise à la Cour. Mun. de l'Isle-Maligne

Une proclamation parue dans la Gazette Officielle de Québec, vient d'annoncer que la Ville de Riverbend sera dorénavant soumise à la juridiction de la Cour Municipale de la Ville de l'Isle-Maligne. Voici la teneure de cette proclamation:

ATTENDU que le conseil de la municipalité de la ville de Riverbend a soumis, pour approbation, son règlement municipal 75 à l'effet de soumettre le territoire de la municipalité à la juridiction de la Cour municipale établie dans la municipalité de la ville d'Isle-Maligne;

ATTENDU que le conseil de la ville d'Isle-Maligne, par son règlement no23 a concourru dans la teneur de ce règlement de la Ville de Riverbend;

ATTENDU que ces règlements ont été approuvés conformément à la loi et que les formalités prescrites ont été remplies;

EN CONSEQUENCE, il est décidé qu'à compter de trente et un jour après la date de la publication de la présente proclamation, le territoire de la municipalité de la ville de Riverbend sera soumis à la juridiction de la Cour municipale établie dans la ville de l'Isle-Maligne, comme si les deux municipalités n'en formaient qu'une pour ces fins seulement.

Cette nouvelle disposition prendra donc effet le 29 octobre prochain.

Le conseil de la paroisse d'Alma adopte un budget de $15,000 pour l'année 1955

Au cours de sa séance régulière, sous la présidence de M. le maire Joseph Larouche, le conseil de la paroisse d'Alma, a adopté le budget pour l'année 1955 au montant de $15,000. L'évaluation de la paroisse d'Alma est de $1,500,000. et le taux de la taxe a été maintenu à 20 cents du cent. Cependant les propriétaires du Rang 7, du rang 6 La Barre et du Rang Saguenay, auront à payer une taxe spéciale de $1.00 du cent pour l'entretien de l'aqueduc.

Quant aux cultivateurs du rang 4, le long de la route St-Bruno, qui se plaignent du manque de pression de l'aqueduc, le conseil a décidé d'installer une pompe à cet endroit pour améliorer le service.

La principale discussion de la séance a tourné autour de l'entretien des chemins cet hiver. Le Conseil de la paroisse avait reçu plusieurs soumissions pour l'entretien des chemins mais n'a pas aucune décision à cette séance. On a ajourné à samedi pour prendre une décision finale. Entre temps, on prendra des informations pour voir si l'entretien des chemins d'hiver ne serait pas moins couteux si on le faisait faire à l'heure. Comme on le sait, la paroisse doit entretenir 24 milles de chemin en hiver et l'an dernier, le contrat avait été accordé au coût de $330 du mille.

Le Conseil de la paroisse a voté une résolution de sympathie à la famille Thivierge à l'occasion du décès de M. Edgar Thivierge qui fut maire de la paroisse pendant de nombreuses années.

Une délégation de la Baie demande un hospice, un pont et un viaduc au gouvernement

Québec (PC) — Une délégation de maires et d'hommes d'affaires de la région de la Baie des Ha! Ha! a demandé au gouvernement provincial de construire un hospice pour les vieillards, un pont et un viaduc dans la région.

La délégation, comprenant surtout des représentants de Bagotville et de Port-Alfred, ont présenté au ministre de la Voirie et de la Santé, un mémoire disant que 110 vieillards habitent actuellement l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

Un hospice dégagerait le personnel de l'hôpital de cette responsabilité et il pourrait se consacrer à des tâches médicales.

Le mémoire dit qu'un pont sur la rivière à Mars et un viaduc au-dessus des voies du Canadien National, près de Port-Alfred, aideraient à la circulation des voyageurs venant des autres parties de la province.

Le maire de Port-Alfred, M. J.-E.-A. Beaulieu, a dit que cette ville est prête à fournir $80,000 pour la construction du viaduc projeté.

Ce que l'on entend dans les coulisses

Le président général de la Fédération des Commissions scolaires catholiques de la province de Québec, le major général Lionel Lafrance, lequel a été réélu hier au même poste, est un homme de grande prudence. Le travail que la Fédération a accompli sous sa direction durant la dernière année est énorme, comme le laisse entrevoir l'adresse qu'il a prononcée ce matin, à l'ouverture du congrès. Les problèmes que doit envisager la Fédération, cette association professionnelle qui avec la Fédération des Instituteurs et Institutrices jouent respectivement le rôle de patrons et d'employés, sont si nombreux et si complexes qu'il faudra plusieurs années pour opérer la transformation qui semble s'imposer. Le principal travail accompli au cours de l'année qui vient de prendre fin pour cette association a consisté en la rédaction d'un volumineux mémoire adressé à la Commission d'enquête Tremblay, sur les problèmes constitutionnels. La confection de ce mémoire a fourni à la Fédération l'opportunité de poursuivre une étude approfondie de la situation générale de nos commissions scolaires. La connaissant bien maintenant, il est possible à tous ceux qui s'occupent de l'instruction publique de faire les recommandations qui s'imosent.

X X X

Or, la tendance générale semble s'orienter vers la centralisation des écoles. L'étude de ce problème se poursuit depuis plusieurs années. "Déjà, dit le président Lafrance, dans une communication à toutes les commissions scolaires, les idées diocésaines commencent à prendre corps et il se peut fort bien que la discussion se continue bientôt sur le plan provincial". Mais généralement on est d'avis que la centralisation ne peut s'appliquer partout indifféremment, qu'il faut tenir compte des conditions locales de géographie, de démographie, de l'état actuel des constructions scolaires et de la facilité que l'on a à se procurer des instituteurs ou institutrices. Il faut aussi tenir compte de la mentalité des gens là où l'on veut établir la centralisation et même lorsque la chose semble louable à tous les points de vue, il faut procéder avec prudence. Ce n'est là qu'un exemple des problèmes que doivent envisager les commissions scolaires. Le mémoire de la Fédération à la Commissions Tremblay discute presque tous les aspects qu'il était possible d'aborder. C'est ce mémoire qui fera l'objet de discussions aujourd'hui et pour plusieurs années à venir probablement.

X X X

Roland Hébert, l'instructeur des Saguenéens de Chicoutimi, a lui aussi ses propres problèmes à envisager. Il nous informe par exemple qu'un peu moins de la moitié des billets de saison de l'année dernière ont été vendus jusqu'à date. Il remercie d'abord tous ceux qui ont bien voulu accorder leur confiance à la direction du club de hockey avant même de connaitre quelle serait la composition du club et au moment où tout laissait voir qu'une réorganisation complète en train de s'opérer. D'habitude, la vente des billets de saison avant l'ouverture des activités de la Ligue est une indication de la confiance qu'on porte à l'organisation locale. Les amateurs se rendront rapidement compte des efforts déployés par les directeurs du club pour doter la région d'une équipe plus spectaculaire à tous les points de vue. C'est pourquoi Roland Hébert se dit très satisfait d'abord de son équipe tout en conservant l'espoir que son club saura démontrer à ses partisans qu'il est constitué de la bonne étoffe, de la combativité et de l'ardeur qui sait plaire à tous les spectateurs. Il ne faudra donc pas retarder de retenir les billets que tout le monde se disputera après la première tournée du club à l'étranger.

Port-Alfred aura son Cercle contre les incendies

D'ici quelques semaines, la ville de Port-Alfred se verraitd otée d'un nouvel organisme ayant pour but de travailler plus activement à la prévention des incendies dans les limites de cette municipalité.

Le chef Eugène Labrie qui dirigerait le travail du "Cercle de Prévention contre les Incendies", c'est le nom du nouvel organisme, nous apprenait hier qu'il en prévoit la formation d'ici trois semaines. Ce mouvement sera appelé à remplacer les pompiers volontaires et constituerait pour la police municipale une réserve précieuse pour le maintien de l'ordre en cas de trouble majeure.

Le cercle grouperait une centaine de membres. Tous seraient instruits d'une manière spéciale sur la façon de combattre et de prévenir les incendies. De plus tous devront suivre un cours très élaboré sur les premiers soins à donner aux blessés.

Erratum

Les blessés de la collision survenue, mercredi soir dernier, à la Rivière-du-Moulin, ont été transportés à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, par les ambulances de la maison Jos. Blackburn Enr. de Chicoutimi et non par la maison Gravel et Fils comme on nous l'avait annoncé.

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS

VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE

LISEZ BIEN CECI

- Inspection de votre couverture sans aucune obligation de votre part.
- Ouvrage et matériaux garantis pour 10 ANS.
- Ses prix défient toute compétition.

LES SPECIALITES GENERALES, ENR.

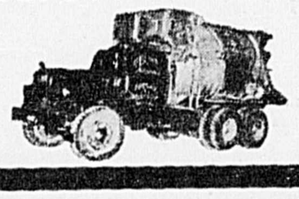
ROMEO PERRON, GERANT

CAP ST-FRANCOIS TEL. : 4-5729 CHICOUTIMI-NORD

ARVIDA MIX

AND SUPPLY CO. LTD.

BETON PREPARE



TÉL.: 8-3173 TÉL.: 8-3173

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS — PORTES

CHASSIS

AMEUBLEMENTS

DE TOUS GENRES

La Compagnie Industrielle de Chicoutimi

79 Racine Ouest Chicoutimi, P. Q.

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE

Plomberie et Chauffage

Nous préparerons pour vous un estimé complet sans aucune obligation de votre part. Satisfaction garantie. Service rapide et courtois.

CONSULTEZ

DAVIDE GUAY & FILS ENR.

320, RUE HOTEL-DE-VILLE CHICOUTIMI TEL. 4-4492

VENDEUR AUTORISE

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE**

Les meilleurs produits sur le marché

FOURNAISES — BRULEURS A L'HUILE

BOUILLOIRES — CHAUFFE-EAU A INTERIEUR DE VERRE

Dunbrick *Limitée*

BLOCS et BRIQUES de ciment de toutes couleurs TABLETTES CHEMINEES

BLOCS ISOLANTS CORKO TROTTOIRS PREFABRIQUES

J.-R. THEBERGE, prop.

QUALITE 1 Blvd St-Ignace

SERVICE Tél.: 4-7795

BAS PRIX CHICOUTIMI

- ARTICLES pour JARDINAGE, GAZON et PARTERRE
- PEINTURE "JAMESON" 52 COULEURS 5 FINIS

MATERIAUX de CONSTRUCTION

Coopérative Agricole de Chicoutimi

BLVD LAMARCHE CHICOUTIMI

À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION

Nous mettons ce nouveau service à la disposition de nos lecteurs. Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent. Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation, "Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.

ECONOMISEZ

sur vos travaux! Demandez nos prix!

MARCEL SIMARD

CONTRACTEUR GENERAL

Port-Alfred — Tél.: 465-W

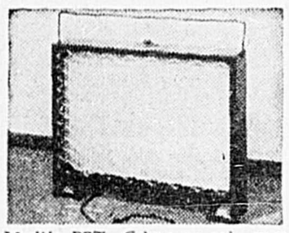
OUI, NOUS EN AVONS...

Glassheat

LES MEILLEURS

APPAREILS DE CHAUFFAGE PORTATIFS

au monde



Modèle PRT—Crème ou noir, avec grille dorée; avec thermostat. Egalement disponible en modèle PRI, marron pourpré ou vert avec grille dorée—sans thermostat.....

En tête pour le chic, la sécurité et l'économie, les appareils de chauffage portatifs Glassheat sont les plus efficaces qui soient aujourd'hui. *Entièrement garantis* —consomment moins de courant qu'un grille-pain. Il y a un modèle qui vous conviendra. Parfaits pour solariums, salles de jeux, sous-sols, bureaux et chalets, ou tout endroit qu'il faut chauffer.

Venez nous voir aujourd'hui et nous vous montrerons le merveilleux Glassheat.

PRIX à partir de $39.95

Glassheat convient aussi pour systèmes de chauffage complets

Approuvé par Canadian Standards Association. Exigez le véritable Glassheat. Il n'y a pas d'imitations satisfaisantes.

Suis intéressé au chauffage et désire utiliser GLASSHEAT chez-moi. Veuillez indiquer la partie concernée.

( ) Logis ( ) Salle de jeu ( ) Porche ( ) Salle de bain ( ) Attique ( ) Salle de réserve.

Nom .....

.....

Adresse .....

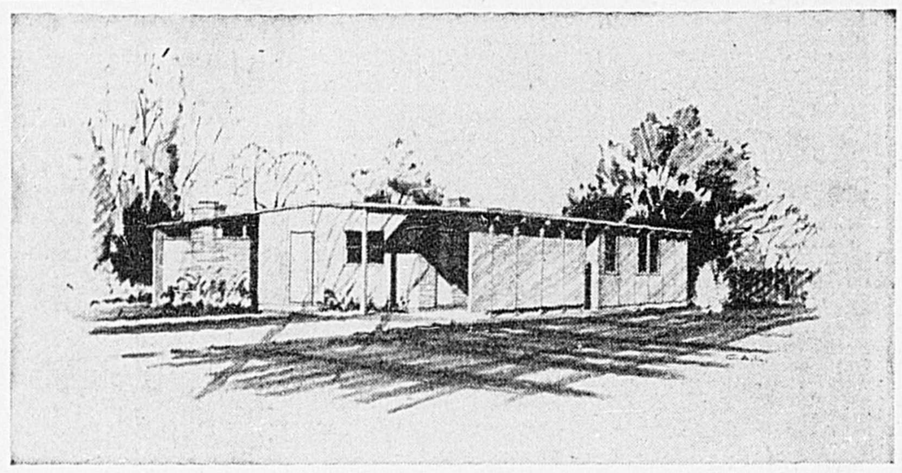
.....

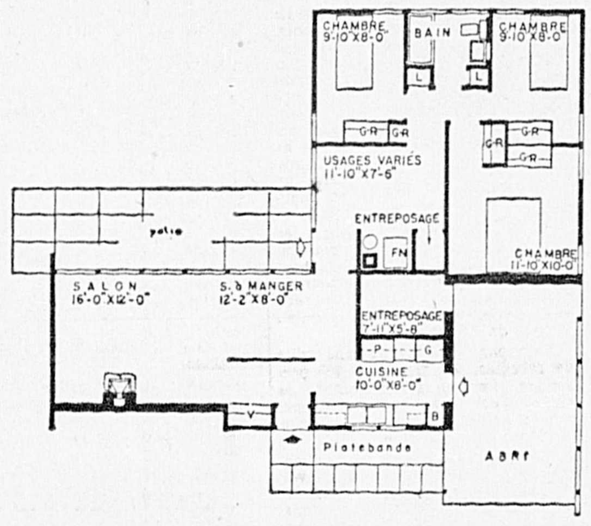
Remplissez et postez à

DESFORGES & FILS, LTÉE.

300 Ave Ste-Anne | Tél.: 4-8412 4-3033

CHICOUTIMI





MODÈLES DE PETITES MAISONS LNH—Le salon et la salle à manger combinés en une seule grande pièce constituent une caractéristique attrayante de ce bungalow à trois chambres, sans sous-sol, soumis par l'architecte A. H. Tremblay de Québec. Le foyer à âtre ouvert et une série de fenêtres qui donnent sur la terrasse à l'arrière assurent une atmosphère claire et gaie, et donnent un air de spaciosité à la maison.

La cuisine est disposée d'une façon commode et à proximité tant de l'entrée de service que de l'entrée principale. Une pièce à toutes fins sépare complètement les chambres du reste de la maison, tandis qu'il y a une suffisance de garde-robes et d'espace pour l'emmagasinage dans toute la maison, chose si importante dans un bungalow.

L'aire de parquet de la maison est de 1,130 pieds carrés, tandis que le cubage est de 13,500 pieds. A l'extérieur, la maison mesure 48 pieds sept pouces sur 38 pieds sept pouces. La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement vend à un coût minimum les épures de cette maison — modèle 249.

La semaine de Prévention des Incendies remporte un éclatant succès à Alma

La semaine de Prévention des Incendies se continue à Alma et le Comité, avec le concours du Jeune Commerce, fait un magnifique travail par toute la ville. C'est ainsi que, cet après-midi, avec la coopération des Autorités de l'Ecole Supérieure Champagnat et du Collège St-Joseph, le chef de police, M. Antoine Lavoie, a procédé à un exercice de sauvetage au Collège St-Joseph. En moins de deux minutes, les 700 élèves de cette école et tous les professeurs avaient évacué l'édifice.

Le chef de police a ensuite adressé la parole aux garçons et les a félicités pour le calme qu'ils avaient montré au cours de cet exercice. Il a également donné de sages conseils aux jeunes, les invitant à faire de la Prévention des incendies pendant 52 semaines. M. Paul Tremblay, journaliste et membre du Comité, qui accompagnait le chef de police, a également adressé la parole aux jeunes pour développer certains points du domaine de la prévention des incendies.

A quatre heures, tous les garçons se sont réunis dans la grande salle de l'Hôtel de ville d'Alma pour assister à une séance de vues animées sur la Prévention des Incendies. Le chef de police a de nouveau profité de l'occasion pour rappeler certains conseils aux jeunes.

Les constables et les membres du comité ainsi que des membres du Jeune Commerce continuent l'inspection des édifices publics, des édifices commerciaux et autres afin de faire un réel succès de cette semaine de Prévention des incendies.

10 morts dans un plongeon de 200 pieds

Mexico (PA) — Un autobus a plongé dans un ravin d'une hauteur de 200 pieds, hier, en traversant une section de route inondée.

Il a entraîné 10 personnes dans la mort et 13 autres personnes ont été blessés. L'accident s'est produit à 60 milles au nord-est de la capitale mexicaine, dans une région où les pluies récentes ont gravement endommagé les routes.

Echos de Roberval

A l'enquête du coroner, tenue hier soir au palais de justice de Roberval, sous la présidence du coroner du district, le Dr Wilfrid Boudreault de Chambord, le jury a rendu un verdict de mort accidentelle en rapport avec la mort de Mme Henri Bouchard, de Pointe Bleue.

Mme Bouchard avait perdu la vie dimanche soir dernier alors que l'automobile de son mari, avec qui elle voyageait, capota dans un fossé, à une traverse à niveau, près de Pointe Bleue.

X X X

M. Barnabé A. Boivin, commissaire industriel et échevin de la ville de Roberval, a été délégué par la Chambre de Commerce Senior locale pour la représenter au 25e congrès national annuel, qui se tient présentement à Halifax, Nouvelle-Ecosse, et qui se continuera jusqu'au 8 octobre.

M. Boivin, qui est accompagné de son épouse, effectuera le voyage aller et retour en automobile.

X X X

La ville de Roberval sera bien représentée à la 19e assemblée annuelle de la Chambre de commerce de la province de Québec, qui se tiendra à l'Hôtel Commodore de New-York, les 9,10, 11 et 12 octobre prochain.

Aux dernières statistiques, on rapportait qu'elle serait la première tant qu'au pourcentage de ses membres à se rendre à New-York, et la troisième pour le nombre. Une forte délégation de St-Félicien se rendra également à ce congrès provincial.

Le programme du congrès comporte des items très intéressants et instructifs, entre autres, une visite aux Nations-Unies, Promenade en bateaux dans le port de New-York, Spectacle à Radio-City, Revue de Modes, Spectacle à la Télévision new-yorkaise, Cocktails et réceptions.

Elections chez les Artisans de N.-D. d'Hébertville

Le 28 septembre dernier les Artisans tenaient leurs élections annuelles. Pour la circonstance, l'assemblée était rehaussée par la présence de M. J.-G. Bellemarre, d'Arvida, président du conseil régional, Julien Ruel, inspecteur, de Desbiens et Alphonse Fortin, organisateur régional. Voici les liste des nouveaux officiers:

Président: Marcel Pelletier.

Aumônier: M. le curé Joseph Racine.

Vice-président: M. Gérard Paradis.

Conseillers: M. Alphonse Tremblay, Dame Maurice Côté, T.-P. Gagnon et Rosaire Vézina.

Secrétaire-trésorier, Marcel Maltais.

Délégués au conseil régional: MM. Marcel Pelletier, Gérard Paradis, Alphonse Tremblay, Dame Maurice Côté, T.-P. Gagnon, Rosaire Vézina.

Censeur: Robert Pelletier.

Cérémoniaires: Aurélien Simard, Marcel Lapointe.

Publiciste: Raymond Richard.

La poule aux oeufs verts

Wyantskill, N.-Y. (PA) — Mme Meta Yetto fait l'élevage de poulets sélectionnés de diverses races des blancs, des bruns et des noirs. Mais elle n'arrive pas à expliquer laquelle de ses poules pond des oeufs verts. Elle a découvert le premier mardi et a essayé en vain de faire disparaître la couleur. "Ce sont de vrais oeufs," dit-elle. "Mais je ne prend pas le risque de les ouvrir ou de les manger."

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ISOLATION

consultez nos spécialistes qui prépareront pour vous un estimé complet sans aucun frais de votre part. Nous mettons à votre service un personnel expérimenté.

ISOLATION GENERALE LIMITEE

20 Boulevard St-Ignace — Chicoutimi

Jean-Joseph Maltais — Tél.: 1044 ALMA

Gérant général

STANISLAS LABERGE TEL.: 876 ALMA

Représ.: comtés Lac-St-Jean - Roberval

BUREAU A CHICOUTIMI, TEL.: 4-3738

MARTIAL BOUCHARD, Rep.

Votre rêve:

VOUS CONSTRUIRE UNE MAISON

Notre rêve:

vous aider à réaliser le vôtre le plus économiquement possible

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- Contre-plaqués tous usages
- Papier imitation de brique
- Moulures de toutes sortes
- Portes en contre-plaqué
- Bardeaux d'amiante
- Gyproc
- Arborite
- Tuile acoustique
- Tuiles à planchers
- Peintures Pittsburgh

SCIERIES SAGUENAY

1, rue Elgin Bagotville

Téléphone: 255

Pour la maison moderne

SEUL JALBERT LTEE VEND ET POSE LES CELEBRES FENETRES D'ALUMINIUM "WEATHERSTONE"

PLUS DE 3,000 UNITES WEATHERSTONE ONT DONNE SATISFACTION DANS LA REGION.

Jalbert

DEPARTEMENT DES FENETRES

125 est, Racine Chicoutimi, 4-4405

Une opacité améliorée de 29% fait du BLANC TRUTONE un meilleur achat qu'avant. Coûte moins cher parce qu'il couvre plus . . . donc moins de peinture, moins de travail. Son blanc intense reste blanc par auto-nettoyage. Pour un peinturage plus économique et plus élégant, employez le BLANC TRUTONE.

Côté, Boivin & Cie Inc

DISTRIBUTEURS ET GROS

CHICOUTIMI, P. Q. et ROBERVAL, P. Q.

En un instant **VOTRE FOYER** peut être détruit

POUR PLUS DE **PROTECTION** CONSULTEZ-NOUS

GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.

Courtier en Assurances générales

23 EST RACINE CHICOUTIMI

Tél.: 4-3115

Pour les recouvrements de planchers

Consultez nos experts

- Tous les matériaux en main
- Couleurs à votre choix
- Installation parfaite

Nous avons des spécialistes entièrement à votre disposition, lorsque viendra le temps de meubler votre maison de rêve.

Il nous fera plaisir de vous donner un estimé pour tous genres de recouvrements.

POITVIN TREMBLAY Ltée.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: 4-7705

419 est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin) Tél.: 4-6105

NOS REPRESENTANTS :
▲ JONQUIERE-KENOGAMI : J.-Claude Girard, rés. 66, Fontaine; tél.: 3-8642
▲ ALMA : Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, Alma, tél.: 1841.
▲ LA BAIE DES HA! HA! Fernand Desmeules, 6, Victoria, Bagotville; tél.: 923.
▲ ARVIDA : M. Georges Falaise, 129, Régina, tél.: 8-8714

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 9 OCTOBRE 1954

AU THEATRE CAPITOL DE CHICOUTIMI
PROGRAMM
Dim. lun. mar. mer. les 10, 11, 12, 13, oct.
GRAND SPECIAL EN COULEUR
THE GREATEST SHOW ON EARTH
avec Betty Hutton et Cornel Wilde
Ce film passera à prix régulier
Ne manquez pas de voir ce film: de l'action, de l'émotion, de la comédie.
AUSSI NOUVELLES

Le juge Caron fait le nettoyage à Montréal

BLANCS ET NEGRES SE DISPUTENT A BALTIMORE

Deux hommes — un blanc et un nègre — sont posés, alors qu'ils sont arrêtés par la police après s'être battus au sujet de l'enrôlement des étudiants nègres dans les écoles du sud à Baltimore. Des centaines de parents sont allés protester dans une *diraine* d'écoles au moins.

La réaction de l'Assemblée nationale française envers les accords des Neuf trompe les espérances de Mendès-France

Paris (PA) — Il semble de plus en plus que M. Mendès-France devra livrer une bataille parlementaire d'envergure pour faire approuver par l'Assemblée nationale française les accords de Londres sur le réarmement allemand.

En effet, certaines factions de l'Assemblée, ayant à leur tête M. Pierre-Henri Teitgen, l'un des dirigeants du Mouvement Républicain Populaire, ont commencé hier à poser des "conditions" destinées à empêcher la renaissance d'un état-major général allemand. Celà vient à l'encontre des espoirs exprimés par le président du Conseil qui pensait avoir les mains libres dans les négociations à venir.

En vertu des accords de Londres, l'Allemagne de l'ouest entrerait dans l'alliance de Bruxelles et dans l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord. Dans le cadre de ces organismes, elle serait autorisée à avoir une armée nationale, dirigée par un état-major général allemand qui serait intégré dans un haut commandement interallié. Selon le traité de la CED, qui a été rejeté par le Parlement français, les Allemands auraient été enrôlés dans une armée européenne.

Hier soir, sept résolutions avaient été déposées au secrétariat de l'Assemblée nationale. L'une d'elles endosse entièrement la politique de Mendès-France, une autre, déposée par les communistes, la condamne sans restriction.

Entre les deux, on trouve une variété de tentative faites par les partisans de l'armée européenne pour injecter "une bonne dose de CED" dans les accords de Londres. Certaines d'entre elles représentent de simples manoeuvres de ceux qui sont opposés à tout réarmement allemand.

On dit que M. Mendès-France ne veut attacher aucune condition aux négociations qu'il mènera à la fin du mois pour élaborer les détails d'application des accords de Londres.

S'il juge nécessaire de poser la question de confiance, le vote n'interviendra pas avant lundi, sinon, le scrutin peut avoir lieu d'un moment à l'autre.

M. Robert Schuman, MRP lui aussi et ancien ministre des Affaires étrangères, trouve insuffisant l'engagement de la Grande-Bretagne qui a promis de maintenir quatre divisions sur le continent. M. Schuman était l'un des auteurs du projet de CED.

M. Guy Mollet, secrétaire général du parti socialiste, a déclaré aux applaudissements de l'Assemblée qu'il était d'accord avec le président du Conseil quand celuici affirme qu'on peut mener "parallèlement et simultanément" les pourparlers de désarmement avec l'URSS et le renforcement de la défense occidentale avec des effectifs allemands, car tout progrès fait dans le sens de l'unité donne aux occidentaux une position plus forte dans les négociations avec Moscou.

Aucune coalition possible

Régina (PC) — "Il n'existe pas de possibilité de coalition entre le parti progressiste-conservateur et d'autres mouvements politiques".

Telle est la déclaration qui a été faite hier par le président national du parti progressiste-conservateur, M. George Hees.

Cette déclaration met un terme aux rumeurs voulant que les conservateurs tentent une coalition avec le Crédit Social, en Colombie-Britannique, ou le parti libéral en Saskatchewan.

Toujours selon M. Hees, l'avenir du parti progressiste-conservateur dans l'ouest du pays s'annonce prospère, en dépit du fait qu'il y ait encore beaucoup de travail d'organisation à accomplir.

"Nous sommes confiants, a poursuivi M. Hees, que la scission qui existe présentement au sein de notre parti en Colombie-Britannique se résorbera prochainement".

En dernier lieu, M. Hees a affirmé que cette scission survenue à la suite d'un vote de non-confiance à l'égard de M. Drew n'est pas sérieuse.

Hanoï passe sous la férule des communistes; fin de 80 ans d'occupation française

Saigon, Indochine (PA) — Les troupes du Vietminh communiste étaient massées hier dans les faubourgs d'Hanoï et attendaient avec impatience le départ du dernier soldat français.

Les édifices de la ville commençaient à arborer le drapeau du Vietminh, tandis que les communistes se préparaient à prendre le pouvoir dans cette métropole du Nord-Vietnam, conformément à la convention d'armistice signée à Genève en juillet dernier.

Le retrait des troupes françaises sera terminé cet après-midi quand le dernier soldat français traversera le pont Paul Doumer, long d'un mille, qui enjambe le Fleuve Rouge. Ainsi prendront fin 80 ans d'occupation française, interrompus seulement par les Japonais pendant la deuxième guerre *mondiale*.

Dès dimanche, Hanoi sera entièrement aux mains du Vietminh, soit un jour avant la date limite fixée par le traité de Genève.

Les premières unités de la 308ème division vietminh, une formation d'élite, ont été accueillis aux cris de "Vive l'armée populaire" et "Vive Ho Chi Minh", lorsqu'ils ont défilé, vêtus d'uniformes kaki flambant neufs, à travers les rues de la banlieue.

Des fonctionnaires civils du Vietminh ont pris en main l'hôtel de ville dès hier et 300 membres de la police militaire communiste en uniforme vert ont commencé à patrouiller les larges avenues bordées d'arbres de la ville d'Hanoi, construite à l'européenne.

Hanoï était autrefois un ramassis de cabanes en bois et en torchis. Les Français en avaient fait une grande ville moderne, un petit Paris où leurs soldats se reposaient entre les combats. Elle comptait 200,000 habitants. Elle s'étendait autour d'un magnifique lac, dominée par les deux cours de sa cathédrale. On y trouvait un musée, un théâtre, des hôtels, un grand hôpital et l'une des meilleures universités d'Indochine.

Vers le début du mois prochain les troupes françaises qui se trouvent encore dans le nord de l'Indochine devront être concentrées autour du port d'Haiphong, qui demeurera aux mains des Français jusqu'au 19 mai de l'an prochain.

Haiphong est devenu une ville de réfugiés. Au moins 100,000 personnes, dont un grand nombre de catholiques, y sont venues d'Hanoi et des autres régions passées sous la férule communiste.

Hanoi et Haiphong constituaient les deux objectifs les plus convoités par les communistes dans le nord et, au moment de la signature de l'armistice, ils étaient aux portes d'Hanoi et menaçaient Haiphong.

Tito blessé par des fleurs lancées

Belgrade, Yougoslavie (PA) — Le président Tito est arrivé hier au Conseil exécutif fédéral de Yougoslavie avec un bandeau noir sur l'oeil droit. Ses adjoints ont expliqué qu'il avait été atteint à l'oeil par un bouquet de fleurs lancé par une jeune fille enthousiaste alors qu'il traversait mercredi la ville de Sarajevo dans une voiture découverte.

La situation mondiale cette semaine

L'événement sans doute le plus important cette semaine sont les accords de Londres signés par les pays occidentaux. Les entretiens de Londres, on le sait furent amorcée sitôt qu'il s'avéra évident que le traité de la CED devait être relégué aux oubliettes devant le refus de la France à y souscrire et de Londres à s'y engager pleinement. Le projet d'intégrer d'Allemagne dans le traité de l'Atlantique Nord semble avoir reçu plus de faveur. Les dirigeants des Etats-Unis, de l'Allemagne, de la Grande-Bretagne et de la France y ont apposé leur signature. Par cet accord, l'Allemagne devient un des membres puissants de l'OTAN ayant reçu l'autorisation d'équiper une armée de 500,000 hommes dans les cadres de forces armées occidentales.

Cette solution a été accueillie avec facilité dans les principales capitales européennes. M. Eden a ajouté de ce fait une autre victoire diplomatique d'importance qui pourrait bien jouer un rôle capital pour le faire élire comme successeur de M. Churchill. Adenauer a reçu un appui non-équivoque du Parlement allemand qui a voté en bloc, sauf les Socialistes, en faveur des accords londoniens. Paris cependant, au moment où nous fermons notre journal, n'a pas encore ratifié officiellement les ententes des Neuf. Même les dernières nouvelles laissent prévoir que Mendès-France n'aura pas la partie aussi facile qu'on l'avait d'abord cru.

Devant ce gain magistral de l'unité occidentale, il fallait s'attendre à une réaction russe. Aussi au lendemain de l'accord de Londres, Moscou s'est empressé de réclamer une conférence des Quatre Grands pour étudier à nouveau la question de l'unification de l'Allemagne. Mais M. Molotov a essuyé un échec devant la résolution des nations occidentales de maintenir en force ce qui avait été décidé à Londres.

Une proposition russe cependant semble recueillir plus de sympathisants à l'ONU et c'est celle sur le désarmement mondial. Les membres de l'Assemblée générale ont convenu d'étudier cette suggestion soviétique. Plus près de nous, sur le plan national, cette semaine a été fertile en événement important qu'il nous suffise de rappeler la rencontre Duplessis-St-Laurent sur les problèmes fiscaux fédéraux-provinciaux. Rien n'a été réglé définitivement mais le projet d'une nouvelle rencontre entre les provinces et Ottawa est venu se greffer sur cette rencontre. Il y a aussi le jugement de l'enquête sur la moralité à Montréal. Ce jugement suscite un intérêt immense dans la Métropole et la province parce qu'il peut avoir des répercussions immenses.. Durant la présente semaine, l'épineuse question de Trieste fut également réglée à la satisfaction des deux parties en cause: la Yougoslavie et l'Italie.

Enfin, la conférence de Plan Colombo détermine actuellement à Ottawa les mesures à prendre pour aider efficacement les pays asiatiques à faire face à la sous-alimentation et autres besoins pressants. On élargira en temps et en abondance l'aide à l'Asie menacée par le communisme. Cette formule de lutte peut davantage faire tort au marxisme qui pousse sur la misère. Voilà comment se clôture cette semaine. Elle fut chargée d'événements re toutes sortes.

Le chef de police Albert Langlois est démis de ses fonctions. — 19 autres officiers de la police sont également renvoyés. — Des amendes pour une valeur totale de $30,000. — Jugement d'une grande munitie. — Les frais de cour s'élève à $500,000. — Nombreux journalistes anxieux présents à la lecture du jugement.

Montréal (PC) — Un juge de la Cour supérieure a rendu hier son jugement en rapport avec l'enquête sur la tolérance de la police envers le vice et le jeu à Montréal. Il a remis un cinglant rapport dont la lecture a duré 4½ heures et il a démis de ses fonctions le chef de police de la plus grande ville du Canada.

L'ordre de renvoi du directeur de la police municipale, J.-Albert Langlois, faisait partie du rapport de 225 pages déposé par le juge François Caron. Le rapport ordonnait aussi le renvoi et la déqualification aux postes publics et imposait des amendes atteignant un total de près de $30,000 pour 19 autres membres et anciens membres de la force de police de Montréal.

Le juge de 52 ans qui, il y a quatre ans, se vit confier la tâche d'examiner les conditions du vice dans la métropole, a dit que même s'il ne pouvait le prouver, il existait un "intérêt pécuniaire dans la tolérance" des lupanars et des maisons de jeu bien organisées et fonctionnant ouvertement.

Il a mentionné que des "madames" portant fourrures et diamants gagnaient jusqu'à $20,000 par année sans être inquiétées par la police et que des établissements de jeu évitaient les sanctions policières en utilisant le procédé très simple de changer les numéros sur leurs portes.

Le rapport portait sur les conditions du vice durant la période allant de 1941 à 1950.

Le juge déplore aussi le fait que des témoins se sont "parjurés" en comparaissant devant lui à des séances publiques, de 1950 à 1953.

Il met en doute les déclarations des conseillers Frank Hanley, Richard Quinn et Georges Guèvremont à l'effet qu'ils n'étaient pas au courant des proportions prises par les établissements à Montréal.

Le juge Caron a exempté de blâme M. J.-O. Asselin, président du comité exécutif de Montréal, et quatre autres membres de l'exécutif et du conseil de ville.

On n'a pas de preuve que l'un d'eux ait posé des gestes individuels positifs ayant permis la tolérance des amisons de jeu et de prostitution.

Il a également exempté de blâme 25 policiers actuels et passés parmi les 62 intimés mentionnés dans une pétition qui déclencha l'enquête judiciaire menée par le juge Caron, en 1950. Une douzaine des intimés sont morts.

Parmi les peines imposées par le juge Caron dans l'organisation de la police municipale, on note les suivantes:

Directeur de la police, Albert Langlois, démis de ses fonctions et disqualifié pour l'occupation d'un poste municipal pour un an. Amende de $500.

Ancien chef de police Fernand Dufresne, disqualifié pour 10 ans et condamné à l'amende maximum de $7,000.

Ancien assistant-directeur de la police, Armand Brodeur, disqualifié pour 10 ans et condamné à $7,000.

Sous-inspecteur Frank Rowley, démis de ses fonctions et disqualifié pour deux ans. Amende de $1,000.

Capitaine Arthur Taché disqualifié pour deux ans et condamné à une amende de $2,000.

Lieutenant Théodule Therrien, disqualifié pour deux ans et condamné à une amende de $2,000.

Inspecteur J.-L. Laviolette, démis de ses fonctions et disqualifié pour cinq ans, plus une amende de $2,000.

Inspecteur Frank Dumoulin, démis de ses fonctions et disqualifié pour cinq ans, plus une amende de $2,000.

Lieutenant Wilbert Carpenter, disqualifié pour deux ans et condamné à une amende de $2,000.

Officier de police Paul Clair, démis de ses fonctions et disqualifié pour 5 ans. Amende $3,000.

Ancien sous-inspecteur Robert Barnes, disqualifié pour deux ans et condamné à une amende de $1,000.

Neuf autres personnes ont écopé d'amendes variant entre $200 et $700 en plus d'être disqualifiées pour deux ans.

Tous les condamnés peuvent en appeler de la sentence du juge Caron d'ici 30 jours, moyennant un dépôt de $1,000.

Le juge Caron a ordonné à la ville de payer les frais des 30 employés municipaux qui ont été exonorés. On estime que ces frais se chiffreront aux deux tiers du coût de l'enquête évalué à $500,000. Les amendes imposées aux coupables seront appliquées contre ce montant.

La ville devra également payer $15,000 à Me Pacifique Plante qui était considéré comme un ennemi du jeu organisé depuis son congédiement par le chef Langlois en 1948.

Me Jean Drapeau, candidat à la mairie et assistant du juge Caron, recevra également $15,000 de la ville qui devra payer en plus les honoraires du juge Caron.

Dans son rapport, le juge Caron a fait allusion au renvoi sensationnel de Me Plante, alors que ce dernier avait été accusé d'insubordination par le directeur Langlois. Me Plante était alors chef de l'escouade de la moralité. Le juge Caron a déclaré que ce renvoi était sans fondement mais il a ajouté qu'à son avis la mise à pied de Me Plante n'avait pas pour but de permettre une plus grande liberté au vice organisé dans la métropole.

Le juge Caron a occupé de 10h. 35 a.m. à 3 h. p.m. le banc de la salle d'audience No 24 pour donner lecture de son rapport.

Des policiers hors service habillés en civils et de simples citoyens se pressaient dans la salle. Une centaine de journalistes s'entassaient dans la section réservée à la presse. On n'en avait jamais tant vu ensemble à la cour.

Le juge a fait en français un minutieux exposé de l'affaire, depuis le début de l'enquête à l'automne de 1950 jusqu'à la fin des audiences publiques au printemps de 1953. Depuis cette dernière date, il a procédé à la rédaction de son rapport sur la base d'une montagne de preuves.

Dès le début de la séance, il a infligé une amende de $100 au quotidien montréalais Le Devoir pour un article sur certains défendeurs à l'enquête, article dans lequel le magistrat voit un mépris de cour.

Il a renvoyé pour défaut de preuve une accusation de mépris portée contre le maire Camilien Houde pour une déclaration publiée dans le Herald, un autre quotidien de Montréal.

Une mutinerie en haute mer et des danseuses chinoises en cause dans une poursuite

Baltimore (PA) — La mutinerie en haute mer et des danseuses chinoises entrent en jeu dans une action, intentée ici devant un tribunal fédéral, par laquelle la Chine nationaliste espère recouvrer des assurances sur sept navires actuellement aux mains des communistes.

La China Merchants Steam Navigation Co et la Chine nationaliste sont les parties demanderesses dans cette action de $3,016,825 contre la National Union Fire Insurance Co., firme de Baltimore, qui assuma l'assurance des navires.

Il s'agit de sept navires "Liberty" vendus par les Etats-Unis à la Chine nationaliste en 1947 et qui tombèrent aux mains des communistes, trois ans plus tard.

La cause est en suspens depuis deux ans et la Compagnie d'assurance refuse de payer les réclamations, alléguant que les clauses de la police ne couvrent pas les circonstanses actuelles et qu'on n'a pas fait les efforts nécessaires pour recouvrer les navires.

Six de ces navires se trouvent au port de Hong-Kong et leurs équipages ont refusé de retourner à Formose, quartier général des nationalistes chinois.

Le septième est à Singapour, autre port britannique, où, là aussi, il a été impossible de réclamer les navires.

Le capitaine de ce dernier navire, M. Hsueh Pang-Siang, a raconté comment son navire, voguant d'Espagne vers le Japon avec une cargaison de sel, se mutina dans le détroit de Malacca, à 20 milles à l'est de Singapour.

Le capitaine a dit que le troisième officier de bord et trois représentants de l'équipage montèrent sur le pont et lui ordonnèrent de se diriger vers Hong-Kong. Il dit qu'il refusa, mais que l'équipage arrêta les machines, ce qui le força à jeter l'ancre pour protéger le navire contre la tempête. Puis, devant les menaces, il quitta le pont et l'équipage conduisit le navire à Singapour.

L'équipage hissa alors le drapeau communiste.

Les demandeurs soutiennent que, depuis ce temps, le navire est utilisé "pour des excursions de fin de semaine par de riches Chinois qu'accompagnent des danseuses".

Le témoignage révèle que le capitaine a tenté de reprendre l'autorité sur son navire, mais que les britanniques ont refusé de l'aider à ce faire et ne lui a pas accordé de permis pour un pistolet. Il s'est rendu seul jusqu'au navire, mais n'eut pas l'auorisation de monter à bord.

Les dossiers du tribunal démontrent que les mutins ont été traduits en cour, mais la cause fut renvoyée quand le tribunal de Singapour jugea qu'il n'avait pas juridiction.

M. Duplessis espère s'entendre avec St-Laurent

Québec (PC) — La province de Québec est sur la voie d'une entente temporaire avec le gouvernement fédéral au sujet de l'impôt provincial de 15 pour cent, a annoncé hier le premier ministre Duplessis.

Le gouvernement de Québec est prêt à modifier une clause qui parle du droit prioritaire de la province dans le domaine de la taxation directe, a déclaré M. Duplessis, qui n'a pas précisé sur quels autres termes une telle entente peut être atteinte.

Il a évité de répondre directement à une avalanche de questions, disant que son premier de-

(suite à la 6ème page)

Les alliés occidentaux négocient avec l'Allemagne de l'Ouest pour mettre fin à une occupation de 9 ans

Bonn (Reuter) — Les alliés occidentaux ont entrepris hier avec l'Allemagne de l'ouest une suite de négociations qui devraient aboutir, vers la fin de la semaine prochaine, à l'élaboration d'un traité mettant fin à neuf ans d'occupation.

On apprend de source alliée autorisée que, si tout va bien, les représentants de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis, de la France et de l'Allemagne de l'ouest pourront signer ce traité quand ils se réuniront à Paris le 20 octobre.

Ce document, dont la conférence de Londres a posé le principe la semaine dernière, restaurera la souveraineté de la République fédérale allemande, mais maintiendra des troupes alliées sur le territoire de l'Allemagne occidentale et continuera à réserver aux alliés le contrôle des questions concernant Berlin et l'ensemble de l'Allemagne.

Le négociateur allemand a pu entreprendre hier son travail en s'appuyant sur un vote du parlement de Bonn qui a décidé jeudi de soutenir les accords de Londres. Le Bundestag a approuvé à main levée le plan élaboré par les Neuf pour faire entrer une Allemagne occidentale souveraine et réarmée dans l'alliance de Bruxelles et l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord.

M. Wilhelm Grewer, conseiller juridique du ministère des Affaires étrangères de Bonn a rencontré hier les représentants de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de la France.

Le travail de ces experts, qui sera réparti entre six groupes de rédaction a pour base les conventions de Bonn de 1952 qui prévoyaient une restauration de la souveraineté allemande en relation avec le projet de Communauté Européenne de Défense. Mais ce traité est maintenant caduc, puisque l'assemblée nationale française a rejeté la CED le 30 août.

Les négociateurs auront surtout à s'occuper de questions de rédaction, puisque la plupart des difficultés ont été aplanies à la conférence de Londres. Il leur faudra notamment rédiger un accord détaillé sur le stationnement des troupes alliées en Allemagne de l'ouest, des clauses réservant aux alliés le règlement de toutes les questions concernant Berlin et l'ensemble de l'Allemagne, un accord financier et un traité de paix provisoire liquidant les problèmes nés de la guerre et de l'occupation et restés en suspens.

La reine-mère Elisabeth viendra au Canada en nov.

Ottawa (PC) — Le secrétariat d'Etat a annoncé officiellement hier que la reine-mère Elizabeth visitera la capital e canadienne du 12 au 17 novembre prochains.

La reine-mère arrivera de Washington par avion et elle séjournera à la résidence du gouverneur général, M. Massey.

Elle ne visitera aucune autre ville canadienne, vue la courte durée de son passage au Canada.

Un dner d'Etat sera offert à la résidence du gouverneur-général le 13 novembre et sera suivi d'une réception officielle.

On remarque au nombre des autres fonctions officielles de la reine-mère une visite à la galerie nationale et la présentation d'une couronne de fleurs au cénotaphe.

La reine-mère présidera en outre à l'inauguration de deux ponts de circulation ainsi qu'à une représentation du Canadian Repertory Theatre. Cette représentation sera donnée sous les auspices de la Canadian Homecraft Society dont la reine-mère est présidente honoraire.

La reine Elizabeth rentrera à Washington par la voie des airs le 17 novembre, et elle quittera New-York à destination de Londres le lendemain.

L'hon. Ant. Rivard ordonne la saisie d'un numéro de Flash

Québec (PC) — L'hon. Antoine Rivard, solliciteur général de la province, a ordonné hier la saisie de tous les exemplaires du numéro du Flash du 9 octobre, un hebdomadaire de Toronto.

M. Charles-Edouard Cantin, substitut au procureur général, a dit que la saisie avait été ordonnée parce que la couverture et le dos de la revue représentaient une femme nue.

Il a dit que ceux qui ne remettront pas à la police locale ou provinciale tous leurs exemplaires de la revue seront poursuivis en vertu d'un article du code pénal qui prévoit une peine maxima de deux ans de pénitencier pour la diffusion ou la détention d'images obscènes.

Il a ajouté que cet avertissement s'adresse, non seulement aux vendeurs de journaux, mais aussi aux détenteurs d'exemplaires de ce numéro de Flash.

BATTERIES pour tous genres D'APPAREILS
ROMAIN VEZINA D.A.
ACOUSTICON
Batteries . Accessoires . Réparation
517 est, Racine, Chicoutimi
CHICOUTIMI
TEL.: 4-5337
ACOUSTICON APPAREILS DE SURDITÉ

MAISONS A VENDRE A ARVIDA
Pour occupation le 1er novembre
Un côté d'une maison semi-détachée, 5 pièces, située au numéro 584 rue Neilson. — Prix $7,-140. — Comptant requis $1,071 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $45.70 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).
Une maison seule, 4 pièces, située au numéro 602 rue Volta. — Prix $6,384. — Comptant requis $958 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $40.86 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ VOUS ADRESSER A:
ALUMINUM CO. OF CANADA, LIMITED
S/D L.-ROGER LATRAVERSE
Départements des Propriétés
398 rue Mellon, ARVIDA, Qué.

JEUNE HOMME ! JEUNE FILLE !
Voulez-vous connaître le vrai bonheur, goûter la joie d'aimer et d'être aimé? Si oui, confiez-vous à nous. Nous vous ferons connaître le compagnon ou la compagne qui convient le plus à votre personnalité. Nous avons les photos. (Inclure 10 en timbres).
Cercle Social Psychologique Enr. C.P. 213, St-Hyacinthe, P.Q.

INSTRUMENT DE MUSIQUE
Disques — Radios phonographes
Sport G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE Musique
67 est Racine, Chicoutimi
SANS OBLIGATIONS DE VOTRE PART, DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE ILLUSTRE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE.

— A —
L'Hôtel Mont-Valin
BOULEVARD TALBOT
DES SOUPERS DE LA MUSIQUE
AVEC L'INCOMPARABLE
WLADY FERRARI
AU PIANO
DANS L'AMBIANCE CHARMANTE ET INTIME DE SA
SALLE A MANGER
Les mercredis, vendredis, samedis et dimanches de 6 heures à minuit.
GOURMETS, n'oubliez pas les réputés soupers gastronomiques du mercredi soir!
Réservations: René Robin — 4-8723 Lou Smarke — 4-3381

Demande de logement
4 ou 5 appartements, et entrepôt (25 x 30). Appeler à 4-7639.

N'achetez pas vos MEUBLES avant d'avoir visité R. POTVIN LTÉE
335 Montcalm Chicoutimi

Avis aux cultivateurs!
J'ai toujours à votre disposition deux ou trois chars de vaches à lait.
Ces vaches ont toutes subi l'épreuve de la tuberculose. Si désiré, on peut leur faire subir l'épreuve du sang.
Veuillez vous adresser à:
J.-Emile Brassard
Tél.: 2-3238 — JONQUIERE

Marchands Détaillants!
AUGMENTEZ VOS PROFITS
Grâce à Votre Marchand de Gros !
C'est le bon temps de compléter votre assortiment de
MANTEAUX DE FOURRURE
et
MANTEAUX DE DRAP
pour offrir
Meilleur choix — Meilleux prix
Livraison immédiate
J.-P.-A. GAGNON Ltée
197 Riverin Chicoutimi Tél.: 4-8401

J.P.A. GAGNON LTÉE

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT, AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX, ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

516, AVENUE LAGRENOGE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY, GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduction des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay, sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

	UN AN	6 MOIS	3 MOIS	
Livraison par camelots :	$13.00	$6.50	$3.25	$0.25 par sem.
Livraison par la poste :	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00 par mois
" " aux Etats-Unis :	$10.00	$5.00		
Autres pays étrangers :	$18.00			

CHICOUTIMI, SAMEDI, 9 OCTOBRE 1954

La Presse devant la Radio et la Télévision

Les progrès de la télévision ont amené les directeurs de journaux américains à se demander comment ils pourrait lutter utilement contre cette concurrence dont le développement fulgurant les a surpris. Un grand nombre d'entre eux envisagent de renoncer à un principe fondamental de la presse américaine, introduit il y a près d'un demi-siècle et considéré depuis lors comme intangible: celui de la priorité accordée aux faits, du caractère secondaire attribué aux commentaires.

La tendance s'affirmait de plus en plus marquée à négliger les éditoriaux à éviter les expressions d'opinion. Or, il semble que désormais, sur le terrain de l'événement, du fait brut, la télévision, tout au moins aux Etats-Unis où elle est installée dans presque tous les foyers, soit considérée comme supérieur au journal. Cependant, comme il semble bien qu'elle soit impuissante à rivaliser avec lui, lorsqu'il s'agit d'expliquer les événements, de les interpréter, la presse américaine contemporaine se trouve poussée à créer ou à développer des rubriques qui avaient été jugées jusqu'alors non seulement inutiles mais encore dangereuses. On répétait, auparavant, on allait même jusqu'à doctriner, que le commentaire ne pouvait être qu'une forme de propagande, qu'une atteinte à la vérité, qu'une pression exercée sur le lecteur à son insu.

J'ai lu récemment dans un magazine spécialisé, sous la plume d'un de ses correspondants, qu'il appartenait au journal de fournir les faits aux lecteurs avec suffisamment d'abondance et de clarté pour qu'ils parviennent à "éditorialiser mentalement par eux-mêmes", c'est-à-dire à composer pour eux-mêmes et par eux-mêmes, l'éditorial dont le journal pourrait ainsi se dispenser.

Cependant différents sondages indiquent que les téléspectateurs ne se contentent pas de ce qu'ils voient et entendent, et qu'ils réclament des indications complémentaires concernant les scènes dont l'écran leur a transmis les images. Ces indications, où pourraient-ils les trouver, sinon dans la presse imprimée? En quoi pourraient-elles consister sinon dans des explications détaillées, dans l'étude des tenants et aboutissants de ces scènes, dans l'exposé des problèmes qui sont soulevés à leur occasion? Comment éviter que, dans cette tâche, jugée dorénavant nécessaire et qui peut devenir, pour eux une question de vie ou de mort, les journaux affectent une impartialité et une objectivité impossibles à atteindre dès l'instant qu'on pénètre dans le domaine des commentaires?

Le public peut attendre d'eux que ces commentaires ne soient pas camouflés et que, dans la mesure du possible, ils comportent un exposé équilibré et loyal des principales thèses en présence.

On cite le nom d'un quotidien américain qui, désormais, une double page, une moitié étant réservée au "pour", l'autre au "contre", l'un et l'autre étant défendus à l'aide de moyens équivalents: articles, interviews, illustrations, caricatures, graphiques, etc.

Ce qui est possible dans un pays où les journaux quotidiens disposent chaque jour de plusieurs dizaines de pages, est plus difficile à réaliser dans la plupart des pays du vieux continent où la crise du papier-journal, moins aigué qu'il y a quelques années, se fait pourtant profondément sentir. Toutefois des tentatives de même nature pourraient être envisagées, en dépit du moindre développement de la télévision.

A cet égard, sans doute, l'éducation du lecteur peut-être entreprise. Il doit être encouragé à lire de telles rubriques, qui l'aideraient de se faire par lui-même une opinion et à être mieux éclairé sur l'ensemble d'une situation sur laquelle par son bulletin de vote, il aura à émettre un jugement. La radio, la télévision peuvent utilement pousser leurs clients à chercher dans la lecture des journaux l'indispensable complément à leurs émissions, tandis que les journaux contribueraient au développement d'une radio et d'une télévision dont ils n'auraient plus à redouter la concurrence, leur action s'exerçant principalement dans un domaine différent.

On assisterait ainsi à un nouvel essor de la presse de pensée, de la presse d'opinion, de celle pour laquelle lesprincipes tutélaires de liberté ont été proclamés et garantis.

Jacques Kayser.

LA BENEDICTION DU VIN NOUVEAU

On voit ici un Père augustin en train de bénir le vin de la nouvelle vendange, dans la cave d'un vignoble de la presqu'île de Niagara dont la production est consacrée au vin de messe. Ce prêtre surveille les différentes étapes de la fabrication du vin, depuis le pressurage jusqu'à la mise en bouteille. Cette année a été une bonne année vineuse dans la vallée du Niagara. Plus de 50,000 tonnes de raisin doux ont mûri dans ces vignobles.

La Garde Saint-Alexis de Grande-Baie tient une importante assemblée

A son local de la salle paroissiale, la Garde Paroissiale St-Alexis, de Grande-Baie, inc. tenait mardi dernier son assemblée générale pour le mois d'octobre. En l'absence motivée du président, le Lieutenant Raoul Simard fut désigné par l'assemblée pour remplir l'office. Assistaient aussi à l'assemblée outre l'aumônier de la Garde, l'abbé Robert Blackburn le capitaine Lucien Tremblay, Commandant, le capitaine Nazaire Dallaire, 2e commandant, la plupart des officiers du Conseil Militaire et plus de vingt soldants.

L'assemblée suivit l'agenda habituel; Procès-verbal, lecture des correspondances reçues et envoyées; rapport du trésorier; rapport du Commandant. Le Capitaine Lucien Tremblay dans son rapport militaire insista sur la persévérance aux exercices militaires et l'importance de motifier ses raisons à qui de droit. Il remercia les membres pour la façon qu'ils avaient répondu lors des cérémonies de départ M. le Chanoine Louis Mathieu; aussi pour les cérémonies de l'arrivée du nouveau curé M. l'abbé Lucien Savard.

Suivit le rapport des délégués à l'assemblée de l'Union diocésaine des Gardes Paroissiales, tenue à St-Gédéon le 19 septembre. Le Capitaine Nazaire Dallaire, 2e commandant, fut appelé ensuite à faire connaitre aux membres le programme militaire pour les exercices de la prochaine année. Après quoi, le trésorier fit la lecture détaillée du budget pour l'année 1954-55. En vue d'aider l'exécutif à pourvoir convenablement aux finances de la Garde, sur recommandation de l'Exécutif, l'assemblée générale fut unanime à appuyer le choix judicieux du soldat Roland Thibault comme président du comité des Finances. Ce dernier accepta à la condition de recevoir de tous et chacun des membres l'appui et la collaboration. En vue de faciliter son travail, La Garde sera divisée en trois ou quatre équipes avec responsables à leur tête en vue de répartir équitablement le travail.

On discuta ensuite quelques modifications à apporter aux cérémonial des mariages; après quoi l'aumônier fit part aux membres que la cérémonie de commémoration des morts aurait lieu cette année le dimanche 17 octobre, si la température le permettait. Il félicita les membres pour leur bonne tenue et lur magnifique démonstration lors de l'arrivée du nouveau curé, M. l'abbé Savard et transmit aux membres toute la satisfaction éprouvée par celui-ci à la vue d'un corps aussi bien disciplinié dans la paroisse. Cette satisfaction éprouvée par tous et chacun à l'endroit de notre Garde, cette fierté qu'on éprouve à voir défiler notre Garde, vous en êtes tous responsables. Mais cela ne doit pas vous faire oublier l'importance de la disciplinue, du respect envers les supérieurs, les officiers et sous-officiers. C'est tout un ensemble qu'il faudra surveiller étroitement et des ordres seront donnés en conséquence pour qu'on ait aucun reproche à relever dans ce domaine.

Le Progrès du Saguenay est un bon medium de publicité

Au Palais de Justice de Roberval

Roberval (DNC) — Dernièrement, la Cie Price Brothers Ltd, de Québec, intentait une action en dommage au montant de $223,101 contre la compagnie de l'Aluminum of Canada. Cette action est inscrite au greffe de la Cour supérieure du palais de justice de Roberval.

X X X

La police de la commission des liqueurs du bureau de Roberval, toujours très active, a dernièrement effectué plusieurs arrestations, en rapport avec la vente illégale de boisson alcoolique.

Un hôtelier de St-Ludger de Milot a été condamné à verser une amende de $100 plus les frais pour avoir fait ce commerce illégal. Une forte cargaison de bière et de liqueurs fortes a également été confisquée au profit de la Couronne.

Un autre propriétaire d'hôtel, de Mistassini celui-là, a vu son permis de vente confisqué à la suite d'une descente des officiers de la Commission des liqueurs le 29 septembre dernier.

Après s'être reconnu coupable de vente illégale de boisson alcoolique, un propriétaire de cabines de Val-Jalbert a dû verser une somme de $100 en amende. Un restaurateur de St-Félicien, trouvé coupable du même délit, s'est vu imposer une peine de $50 plus les frais ou à 3 mois de prison à défaut de paiement.

Un propriétaire de taxi, de Normandin, qui n'en était pas à sa première offense, a été condamné à payer $200 d'amende, plus les frais.

Eisenhower met la main à la pâte

Denver (PA) — Le president Eisenhower demandera, ce soir, par voie de la télévision et de la radio, aux électeurs américains de retourner une majorité républicaine au Congrès.

Le haut commandement du parti républicain, un peu inquiet des perspectives quant aux élections de novembre, espère que le discours du président sera, comme le prévoit le vice-président Nixon, "injection de vitamines" qui permettra aux républicains d'atteindre à la victoire.

La "petite Maison-Blanche" de Denver qualifie d'avance le discours du président comme "le plus grand effort individuel" de la campagne électorale, pour empêcher les démocrates de reprendre la maîtrise du Congrès.

Pour y arriver, le Comité national républicain assume les frais d'une émission sur 158 postes de télévision et sur 534 postes de radio du nord au sud et de l'est à l'ouest du pays.

Ce sera le plus grand déploiement encore vu à la télévision pour un discours politique. MM. Eisenhower et Dixon parleront du haut de l'estrade de l'auditorium municipal de Denver, où seront rassemblés 6,000 républicains du Colorado.

Le programme doit durer une demi-heure, dont environ 20 minutes pour le discours du président et cinq minutes pour l'allocution de M. Dixon. C'est un renversement des premiers plans, à la suite de l'inquiétude des leaders républicains, qui estiment que le président doit prendre une part plus active à la campagne.

Du côté des démocrates, M. Adlai Stevenson, candidat à la présidence en 1952, a déclaré, jeudi soir, devant une assemblée de son parti à Wichita, Kansas, que la présente campagne républicaine est du "modèle 1952" et il accusé l'administration Eisenhower de n'offrir que de "folles vantardises et des promesses non tenues".

Partie de pommes à Saint-Félicien

St-Félicien (DNC) — Voulant faire revivre une coutume ancienne, les Chevaliers de Colomb du Conseil 2473 de St-Félicien s'occupent présentement de l'organisation d'une partie de pommes qui aura lieu à la salle du couvent dimanche le 17 octobre. En plus de cette partie, un programme récréatif sera présenté.

CONSULTEZ LES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ

Assemblée du conseil de ville de St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Le conseil de ville de St-Félicien tenait, lundi soir, une séance régulière en la salle de l'hôtel de ville, sous la présidence de Son Honneur le maire Rodolphe Lefèbvre et de MM. les échevins.

M. René Dumas, échevin du quartier St-Georges fut nommé échevin pour un terme de trois mois.

Faisant suite à une demande faite aux chemins de fer nationaux, un ingénieur visitait dernièrement la traverse du chemin de fer qui doit conduire à la nouvelle école et déclarait que la ville pouvait s'en servir à condition que la ville l'entretienne en hiver.

Afin de permettre une meilleure circulation et d'empêcher le stationnement des automobiles sur le quai du gouvernement, l'on installera deux réflecteurs à l'arrière de l'hôtel de ville.

A la demande des échevins Laforge et Dumas, une quantité d'environ 250 verges de graviers sera étendue dans les rues des quartiers notre-Dame et St-Georges.

Comme par les années passées, en reconnaissance des innombrables services rendus en toute circonstance, la ville offrira encore cette année à la Brigade des Incendies, un banquet à son honneur.

Etudiants de 26 diocèses au Grand Séminaire de Québec

Québec (C.C.C.) — Deux cent soixante étudiants fréquentent cette année la Faculté de théologie de l'Université Laval de Québec. De ce nombre, 220 logent au Grand Séminaire et proviennent de 26 diocèses, répartis dans 9 provinces du Canada et 7 pays étrangers; les 40 autres sont des religieux de 5 communautés différentes: Missionnaires du Sacré-Coeur (16), Assomptionistes (2), Frères de St-Vincent-de-Paul (21), Bénédictins (1), et Basiliens (1).

Les séminaristes viennent des diocèses suivants: Québec, 144; Ste-Anne-de-la-Pocatière, 27; Edmundston, 12; Hamilton, 3; Antigonish, 3; Kingston, 1; Moncton, 1; Edmonton, 1; Caracas, (Venezuela), 3; St-Boniface, 4; Séoul (Corée), 1; Tae-Jen (Corée), 1; Hearst, 1; Charlottetown, 2; Gallup (New-Mexico), 1; Panama, 2; Hâvre-de-Grâce (T.-N.), 2; Vancouver, 2; St-Paul (Alb.), 1; Sendai (Japon), 1; Cali, (Colombie), 3; Trois-Rivières, 2; St-Jean (N.-B), 1; Toronto, 1; La Crosse (U.S.A.), 1.

Publication d'un volume marial

Montréal (C.C.C.) — Le R.P. Ernest Castonguay, O.M.I., prédicateur de la maison de St-Pierre de Montréal, vient de publier aux Editions Fides un volume marial intitulé: "Elle t'écrasera la tête". Le thème de ce volume est indiqué en sous-titre: "L'Immaculée et le Dragon."

En 160 pages de texte, l'auteur présente un tableau d'ensemble des assauts modernes de l'enter contrecarrés par l'organisation suscitée par la Mère de Dieu. D'intéressantes illustrations en plus d'un texte facile rendent ce volume fort à propos et attrayant.

La nouvelle monnaie canadienne est sûre

Ottawa (PC) — Un haut fonctionnaire de la Banque du Canada a déclaré hier que la plupart des autorités sont d'accord sur la sécurité que présente la nouvelle monnaie canadienne, qui se trouve être l'une des plus sûres au monde, du fait de l'impossibilité de reproduire certains détails avec succès.

Sécurité et qualité, tels sont les facteurs qui ont incité à choisir le dessin et "on ne peut rien permettre qui risque de compromettre ces considérations".

Ce fonctionnaire répondait à une lettre de l'Art Directors Club de Montréal, envoyée au ministre des Finances, M. Harris, critiquant le dessin des nouveaux billets.

La lettre portait: "Les billets donnent une triste idée des dessinateurs canadiens et la protection contre le faux n'aurait pas dû confiner le dessinateur à faire oeuvre médiocre".

La lettre suggérait de prendre exemple sur certaines monnaies étrangères qui ne manquent pas d'élégance.

La Banque du Canada a fait savoir par son porte-parole que la banque avait au préalable consulté "un artiste canadien connu comme dessinateur de premier ordre". De plus, une des personnes ayant approuvé et pris part au travail "a eté 12 années durant directeur artistique de l'une des plus importantes firmes spécialisées dans l'illustration et le dessin".

Il subira son procès en Cour suprême

Calgary (PC) — Donald Winslow Henderson, âgé de 37 ans, a été condamné jeudi à subir son procès en Cour suprême sous l'accusation du meurtre de sa fiancée, Yvonne Lévesque. L'assinat a eu lieu en août 1949 dans un chalet de Calgary.

Condamné à subir un procès aux assises criminelles

Québec (PA) — Valmont Bourget, 29 ans, tenancier d'une maison de chambre où le corps d'un bûcheron rongé par les rats a été trouvé le 13 septembre dernier, a été condamné hier à subir son procès aux assises criminelles sous une accusation de "s'être abstenu de fournir les choses nécessaires à la vie" de son chambreur.

Il a été libéré sous un cautionnement de $500 en attendant son procès en avril prochain.

James Aubut, 61 ans, bûcheron du Nouveau-Brunswick, a été trouvé gisant sur un lit taché de sang, dans une chambre. Les rats lui avaient rongé le visage et sorti un oeil de son orbite. Le Dr Jean-Marie Roussel, médecin-légiste de Montréal, a témoigné qu'Aubut était mort d'une pneumonie et d'un abus d'alcool.

La police a produit une déclaration qu'aurait fait Bourget et dans laquelle il admet avoir reçu d'Aubut une somme de $1,250, dont $900 pour pension, quelques vêtements, et le reste pour liqueurs alcooliques.

Henri Lévesque, un employé qui a servi les repas à Aubut, a témoigné avoir apporté de la nourriture à celui-ci, mais a dit que le bûcheron ne "mangeait pas ses trois repas par jour."

Quelques jours avant sa mort, il a refusé de manger et a continué à réclamer de la boisson, a ajouté Lévesque.

Le témoin dit que Bourget ne lui a pas ordonné de cesser d'apporter de la boisson à Aubut.

Yves Bergeron, 25 ans, qui logeait dans la maison de la rue St-Paul, a témoigné avoir vu Aubut seulement deux fois durant son séjour d'un mois à la pension, mais il l'a souvent entendu crier.

Bergeron a dit avoir découvert le cadavre d'Aubut vers minuit le 12 septembre et avoir averti le tenancier.

Bourget lui aurait dit de "se fermer" et lui aurait "payé la traite."

La Bible vous parle

Soyez toujours heureux. Priez sans cesse. En toutes choses, rendez grâces... n'éteignez pas l'Esprit! (I Thess, 5 16-29) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Laboratoire de haute tenue mis sur pied

Toronto (PC) — Un laboratoire de fractionnement sanguin, où les savants tâcheront de déterminer toutes les substances qui composent le sang, sera inauguré samedi à Toronto.

Le laboratoire sera en mesure de fournir au Canada des extraits sanguins nécessaires pour certains traitements. Il sera également possible d'y entreprendre des recherches qui ne pouvaient se faire jusqu'ici au Canada.

La séparation du sang constitue l'un des nouveaux domaines de la recherche médicale. La nouvelle usine, qui fera partie des laboratoires de recherches médicales Connaught de l'université de Toronto, est regardée comme l'une des plus avancées au monde dans ce domaine.

Le laboratoire sera inauguré officiellement samedi par le ministre de la Santé, M. Paul Martin. On s'attend également que les ministères provinciaux de la Santé ainsi que les associations médicales soient représentés à la cérémonie.

LE NOUVEL ANNUAIRE DU TÉLÉPHONE

POUR LES ECHANGES DE CHICOUTIMI, ARVIDA, JONQUIERE, PORT-ALFRED et les localités environnantes

IRA SOUS PRESSE LE 15 OCTOBRE

et sera distribué au début de décembre

Aucun changement ne pourra être effectué après le 15 octobre

Veuillez donc vérifier votre inscription dans l'annuaire. Si des changements ou additions s'imposent, prière de nous en avertir AVANT LE 15 OCTOBRE

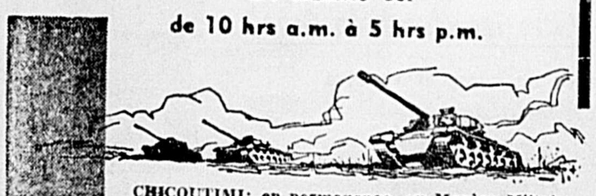
C'est aussi le temps de faire ajouter des inscriptions additionnelles.

Le prochain annuaire pour nos abonnés du Lac St-Jean sera publié au printemps 1955

LA COMPAGNIE DU TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

À CHICOUTIMI... un bureau de renseignements DE L'ARMÉE CANADIENNE est ouvert en PERMANENCE

24 Racine est de 10 hrs a.m. à 5 hrs p.m.



CHICOUTIMI: en permanence, au Manège Militaire, 24 est, rue Racine.
JONQUIERE: à l'hôtel de ville, du lundi 11 au vendredi 15 octobre.
ALMA: à l'hôtel de ville, du lundi 11 au vendredi 15 octobre.
SAINT-BRUNO: à l'hôtel de ville, mardi le 12 octobre.
HEBERTVILLE-VILLAGE: à l'hôtel de ville, mercredi le 13 octobre.
SAINT-FULGENCE: à la salle du collège Saint-Basile, jeudi le 14 octobre.

Rafraîchit sans alourdir

Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

Pour faire, à la maison un excellent BREUVAGE LALLEMAND EXTRAIT DE MALT houblonné PEERLESS

Rendement: 5 gallons — Seulement $1.25 la boîte

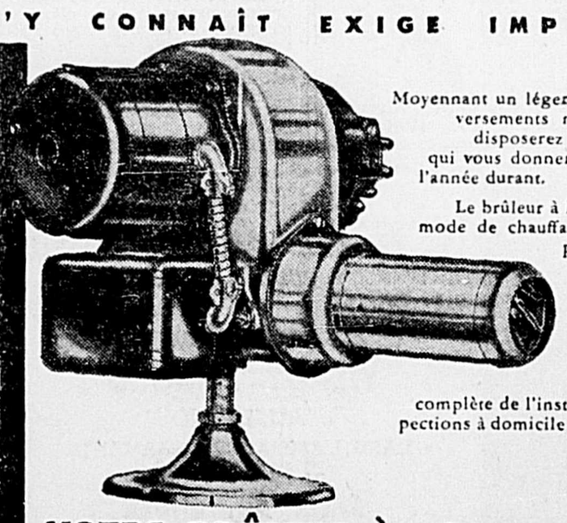
Epargnez de l'argent en faisant vous-même ce breuvage piquant, corsé et pétillant qui vaut de fameux breuvages de marques connues.

SI L'ÉPICIER NE L'A PAS EN STOCK, SE SERVIR DU BON DE COMMANDE CI-DESSOUS

VOUS TROUVEREZ CI-INCLUS $ ____ POUR ____ BOITES D'EXTRAIT CLAIR ☐ FONCÉ ☐ (NE PAS ENVOYER D'ARGENT, SE SERVIR DE MANDAT POSTAL)
Fred A. Lallemand & Cie, Ltée,
1620, rue Préfontaine, Montréal, P.Q.
NOM ____
ADRESSE ____

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL!

Vous avez jusqu'à 3 ans pour payer (avec un minimum de frais de crédit)



Moyennant un léger paiement comptant et des versements mensuels peu élevés, vous disposerez d'un brûleur à l'huile Esso qui vous donnera entière satisfaction toute l'année durant.

Le brûleur à l'huile Esso vous procure le mode de chauffage le plus rapide, le plus propre et le plus efficace qui soit — et l'Imperial Oil Limited vous le garantit pour un an. Cette garantie porte sur tout défaut dans la fabrication ou les matériaux et vous assure une mise au point complète de l'installation, des essais, des inspections à domicile et une vérification gratuite.

VOTRE BRÛLEUR À L'HUILE Esso

Voyez un vendeur autorisé de brûleurs Esso ou adressez-vous au bureau le plus proche de IMPERIAL OIL LIMITED

Votre Horoscope

Pour consultez votre horoscope lisez le prargraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif, dont les indications n'ont une valeur de certitude.

DIMANCHE, 10 OCTOBRE 1954

DU 21 MARS au 20 AVRIL — (Le Belier) — Beaucoup de journées semblent ne pas avancer parce que nous n'y prenons pas intérêt ou nous manquons d'ambition ou encore parce qu'elles ne sont tout simplement pas intéressantes.

DU 21 AVRIL au 20 MAI — (Le Taureau) — Regardez les choses en face. Ne vous faites pas une montagne avec rien. Ne surestimez pas l'habileté des autres. Le plus important est de voir droit.

DU 21 MAI au 21 JUIN — (Les Gemeaux) — Il y a des gens qui distribuent des rumeurs aussi souvent et aussi vite qu'ils les ont entendues. Ne soyez pas l'un de ceux là. Mieux vaut dire rien.

DU 22 JUIN au 23 JUILLET — (Le Cancer) — La critique est bonne mais il faut qu'elle soit opportune. Ne prêtez pas attention à des choses qui semblent troubles. Réfléchissez bien là-dessus.

DU 24 JUILLET au 22 AOUT — (Le Lion) — Soyez minutieux dans les petits détails, lorsque vous tracez un plan. Soyez franc avec qui travaillent avec vous. Commencez votre journée par la prière.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Les activités et les intérêts ne doivent pas manquer dans votre travail. Commencez votre journée pas vous rendre à l'église et en ayant de meilleures intentions.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Ne dépensez pas votre temps en futilité Faites un petit effort pour faire de la lecture de la musique, etc. Prenez les choses plus aisément.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Récréez-vous sainement aujourd'hui. Tracez-vous un plan pour la semaine. Vous pourrez ainsi mieux réaliser les projets que vous avez en tête.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Voici une opportunité pour aider les autres, pour montrer votre habileté en dehors de votre routine journalière. Trouvez-vous du temps pour prier.

DU 23 DECEMBRE au 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Donnez aux autres est une grande chose si vous le faites avec un désintéressement total. N'oubliez pas les obligations du jour. C'est le jour du Seigneur.

DU 22 JANVIER AU 20 MARS — (Les poissons) — Surveillez les problèmes de ceux qui vous entourent et aidez-leur. Plusieurs têtes valent mieux qu'une et bientôt la solution surgira. Ne négligez pas le côté spirituel.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: Vous avez de beaux traits de caractère. Vous avez de belles dispositions pour réussir partout où vous irez et dans tout ce que vous entreprendrez. Cependant ayez plus confiance en vous. Maîtrisez vos émotions, ne vous fatiguez pas inutilement. Quelque fois vous négligez votre devoir mais par contre vous vous retractez par votre conscience droite.

Jour de naissance de Giuseppe Verdi, compositeur italien.

* * *

LUNDI, 11 OCT. 1954

DU 21 MARS au 20 AVRIL — (Le Belier) — Prenez le côté essentiel des choses et faites le plus important. Reposez-vous entre temps. Vous aurez plus d'énergie ensuite pour reprendre vos activités.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Soyez raisonnable. Réfléchissez bien sur ce que vous entreprendrez; vous éclaireirez vos idées de manière à vous tracer un programme qui vous fera avancer.

(suite à la 6ème page)

Le caprice est cause de maladies graves

(PC) — Les enfants sont des imitateurs nés. Si papa est difficile et choisit capricieusement dans son assiette les bouchées de son choix et si grand-maman engouffre son repas sans mastiquer à cause de sa dentition et si le grand frère exige des plats spéciaux, qui pourra blâmer l'enfant de contracter des habitudes de table peu salutaires?

Se plier à tous les caprices de l'enfant sans se préoccuper de lui donner chaque jour un régime alimentaire bien équilibré peut entraîner, à la longue, des maladies graves comme le rachitisme, l'anémie, la nervosité et la perversion de l'appétit. D'ailleurs, il est beaucoup plus facile de se défaire jeune de certaines habitudes et de certains caprices. Une personne qui est rendue à un certain âge ne peut presque plus surmonter une aversion ou une répugnance qu'elle éprouve pour certains aliments.

DESSINS SOUS-FER

Ces motifs ne sont pas brodés, vous n'aurez qu'à donner un coup de fer et vous obtiendrez ces dessins charmants en huit couleurs différentes. C'est une combinaison de rouge feu, de jaune soleil, et de vert brillant. Vous garnirez ainsi vos tabliers, vos serviettes de table, vos nappes à thé, etc.

Patron 7026, comprenant 18 motifs. 2 de 4 x 4½; 2 de 3¾ x 3¾; 3 de 3¼ x 4¼; 2 de 3 x 3½; 2 de 1¾ x 2½; 8 de ¾ x 1¼ pces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à nous faire parvenir VINGT-CINQ SOUS (0.25) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no. du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

Pour obtenir le catalogue de patrons divers d'Alice Brooks, vous n'aurez qu'à ajouter 0.25.

Nettoyage des pinceaux

(PC) — On dit que l'automne est le temps idéal pour peinturer. S'il peut cesser de pleuvoir, nous finirons peut-être par nous en rendre compte. Il y a quand même plusieurs petits travaux de peinturage qui peuvent se faire autour de la maison et à l'intérieur du logis.

Dans ce domaine, comme ailleurs, l'économie joue un rôle important. Les pinceaux, par exemple, sont coûteux et cependant, combien de ces instruments trouvent le chemin de la poubelle sous prétexte qu'ils sont engommés de peinture durcie. Il est pourtant si simple de les nettoyer.

On fait d'abord tremper le pinceau durant toute une journée dans un nettoyeur exprès, en ayant soin de travailler les soies de temps en temps. On gratte ensuite toute la peinture qui s'en détache. Nouveau trempage, cette fois dans de l'eau chaude savonneuse. Si le pinceau n'est pas encore parfaitement propre, un traitement plus rigoureux s'impose: on le saupoudre de savon et on le frotte sur une planche à laver. On rince enfin, on fait sécher et voilà un pinceau tout prêt pour de nouvelles tâches du ménage d'automne.

L'AVIS DU MARI

Elle — Tu as vu mon manteau, comment le trouves-tu?

Lui — Heu! D'une belle facture!

Madame Maugie!

—...Maintenant mesdames et messieurs, levez la main ceux qui ne connaissent pas Mme Maugie?

Sur plusieurs centaines de personnes qui captent ma question, une seule main répond. Dans un instant je rejoins le grand monsieur "au chapeau gris" et l'entraînant par la rue, je poursuis:

Vous avez déjà rencontré de ces gens qui travaillent charitablement pour les autres mais qui au fond de leur coeur ont inscrit au burin ces deux mots que leurs lèvres répètent comme un phonographe: "J'ai fait..."

Tenez à cette porte... Frappez... Entrez sans crainte.

Une femme à la taille moyenne, aux cheveux blancs assez jolie sous les rides apparaît sur le seuil, c'est Mme Maugie.

Durant la réception très amicale de cette bonne dame, mon compagnon et moi nous écoutons le propos entamé, toujours le même.

—Vous savez, ne vous gênez pas, j'ai l'habitude de recevoir ainsi, j'ai donné des repas vous ne pouvez savoir à combien de personnes.

—Vous devez avoir beaucoup de courage, interrompt mon voisin.

—Ah! du courage, j'ai dû en avoir. J'ai élevé toute la famille de mon beau-frère; j'ai gardé ma nièce deux ans parce qu'elle venait de perdre son mari; j'ai donné aux bonnes oeuvres tout ce que j'ai pu... et puis ce pauvre Alfred, qui est atteint de surdité, combien d'heures j'ai dû lui sacrifier pour lui faire plaisir...

—Pauvre madame, c'est vraiment trop de bonté.

Mme notre hôtesse continue ainsi, ses yeux deviennent larmoyants, sa tête quelquefois se penche en signe de détresse. Cinquante années ont tracé leur chemin dans la vie de Mme Maugie. Et tous les jours ont été marqués de services nombreux, de charité étonnante. Hélas, elle y perd tout son mérite à l'étaler.

Dans la pensée de son auditoire, elle croit attirer une sympathie admiratrice, mais plus elle avance à citer ses faits "héroïques", plus la muraille se dresse entre elle et ceux qui l'écoutent. Chacun part de chez elle avec une même opinion.

Sans doute a-t-elle distribué à tous et à chacun, ses bienfaits, mais la vantardise choquante avec laquelle elle les expose, déchire la subtilité douce et méritoire de gestes généreux.

Mme Maugie, aviez-vous donc peur que vos sourires hospitaliers, que vos mains accueillantes, que vos douleurs ne soient pas remarqués par toute la province? Si c'est cela, et que vous en ressentez un réel regret, ne craignez rien, la charité vraie, la souffrance cachée, ont un cachet qui se devine même chez une étrangère comme l'arôme de la rose que vous ne voyez pas mais qui déjà vous attire.

—Compagnon, au "chapeau gris", connaissez-vous maintenant Mme Maugie?

—Bien sûr... que si... de ces personnages, en ai rencontré plus d'un sur mon chemin!

—Est-ce votre réponse aussi, chères lectrices?

Raymonde.

MODE POUR REVER

La traditionnelle lingerie blanche des nouvelles mariées, voit son jour pâlir. Les magasins chics nous transmettent que leurs clientes choisissent leurs robes de nuit aux couleurs plutôt pâles, telles: le jaune, le bleu pâle, et le rose pâle. Elles sont faites de fils très fins, tout comme cette robe illustrée ici. Confectionnée d'un tricot de nylon, le manteau est de dentelle aux points de Chantilly du plus pur nylon; la couleur est d'un blond pâle et s'harmonise bien avec le long ruban de velours brun qui ajuste à la taille.

TROIS-PIECES

Si économe! Comprenant la blouse, le veston, la jupe — chaque partie ne requiert qu'une verge de 54 pces. Ensemble qui vous protégera contre les temps froids d'automne, et qui pourra s'accommoder à toute votre garde-robe. La blouse en jersey de laine contraste bien avec le veston et la jupe faits de tweed.

Patron 4852. Grandeurs: 10, 12, 14, 16, 18. Dans toutes les grandeurs il ne vous faudra qu'une verge de 54 pces.

Si vous désirez recevoir ce joli modèle, vous n'avez qu'à nous faire parvenir TRENTE-CINQ SOUS (0.35) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no. du patron, la grandeur désiré à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

Le bois, sybstance chimique.

Un Chinois a inventé le papier.

Prière a Marie Reine des Coeurs
Publiée par Mme J.-E. Menier
Port-Alfred

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour si pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous.

Regardez nos coeurs, nos besoins spirituels et temporels; vous pouvez nous sauver par les mérites de votre divin Fils Jesus-Christ.

Nous promettons, si nous sommes exaucés, d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de "MARIE, REINE DES COEURS" et de chercher à répandre votre gloire céleste.

Exaucez nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous vous implorons avec confiance: demandes à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs guérissez-nous. Nous avons confiance en vous.

O Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.

N.B. — Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser, et faire la sainte communion.

Imprimatur: J.-C. Chaumont. P.A., V.G., Montréal, 9 mai 1954.

Carnet Social

NAISSANCES:

Lac Ste-Croix (DNC) — Le 10 septembre fut baptisé Joseph-Auguste-Donald, enfant de M. et Mme Rosaire Pelletier, née Jacqueline Bolduc. Parrain et marraine: M. et Mme Auguste Racine, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Marie-Jeanne-Solange, enfant de M. et Mme Emilien Fortin, née Pauline Larouche, a été baptisée le 24 septembre. Parrain et marraine: M. et Mme Gédéon Potvin, oncle et tante de l'enfant.

* * *

A été baptisé le 12 septembre, Joseph-Henri-Gilles, enfant de M. et Mme Paul-Aimé Larouche, née Juliette Potvin. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Potvin, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Le 14 septembre, a été baptisée Marie-Pierrette-Lise, enfant de M. et Mme Henri Laprise, née Gisèle Duchesne. Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Marie Côté, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Joseph-Charles-Rosaire-Rémi, enfant de M. et Mme Almas Bouchereault, née Colette Dufour, a été baptisé le 3 octobre. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Charles Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Le 6 octobre a été baptisée, Marie-Reine-Anne, enfant de M. et Mme Ronald Simard, née Ghislaine Villeneuve. Parrain et marraine: M. et Mme Lorenzo Villeneuve, grands-parents de l'enfant.

* * *

Est née le 18 septembre à St-Ambroise et baptisée le même jour, Marie-Florence-Claudette, enfant de M. et Mme Jean-Baptiste Ouellette, (née Marie-Rose Fradette). Parrain, M. et Mme Paul-Henri Tremblay, amis de la famille.

* * *

MARIAGES:

Le 18 septembre, M. Fernand Tremblay épousait Mlle Louise Laprise. M. Hector Tremblay, servait de témoin à son fils et M. Philippe Laprise, à sa fille.

* * *

Le 25 septembre M. Jean-Paul-Arthur Déry de Saint-Félicien, épousait mademoiselle Antonine Martel. M. Arthur Déry servait de témoin à son fils et M. Napoléon Martel, à sa fille.

* * *

Mme François-Xavier Gilbert était dernièrement en visite pour quelques jours chez son frère M. l'abbé Henri Tremblay, au presbytère de St-Ambroise.

* * *

Bénédiction nuptiale a été donnée à M. Florian Desbiens, fils de Hermel Desbiens et à Mlle Joceline Tremblay, fille de Louis-Henri Tremblay.

* * *

Le 25 septembre, bénédiction nuptiale était donnée à M. Fernand Brassard, fils de M. Henri Brassard et à Mlle Pierrette Tremblay, fille de M. Edmond Tremblay.

FLORIDE-MEXIQUE

● Avion ● Train
● Bateau ● Autobus

Excusions à prix réduits d'ici le 15 janvier

2 départs par mois

Agence de Voyages
Tourisme & Travail
251 St-Joseph,
(Face Hôtel St-Roch)
QUEBEC
2-6629 — Soir 7-1340

SOLUTION
CARDA
FOIE - REINS - VESSIE - DIGESTION
Dans toutes les pharmacies

Madame, cette fatigue décourageante qu'une nuit de sommeil n'arrive pas à surmonter, vous pouvez l'enrayer en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Contre *faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.*

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie
65¢ la boîte, 3 boîtes pour $1.80
CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE LIMITÉE 10-54

LA CONSTIPATION

EST LA CAUSE
DE PLUSIEURS MALADIES GRAVES
COMBATTEZ-LA A L'AIDE D'UN
LAXATIF RADICALEMENT NOUVEAU

AVANTAGES DE BILOPHEN

1. Fournit à l'intestin tout le VOLUME et le LUBRIFIANT nécessaire à une évacuation intestinale facile.

2. Par son action stimulante sur le foie, il facilite le travail de la digestion.

3. Parce que BILOPHEN ne renferme que des ingrédients médicinaux d'une efficacité éprouvée, il constitue un laxatif doux ne créant pas d'habitude.

4. Si, comme des milliers de malades, vous souffrez de gaz intestinaux, BILOPHEN vous apportera un soulagement incomparable.

DEUX FORMATS A VOTRE CHOIX
3 oz 0.85
10 oz $2.00
Si votre pharmacien ne peut vous fournir BILOPHEN, écrivez directement.

GRATIS
ESSAYEZ BILOPHEN A NOS FRAIS

Mettez dans ½ verre d'eau tiède une cuillerée à dessert de BILOPHEN. Après 10 minutes, vous constaterez qu'il n'y a plus de liquide dans le verre mais une masse gélatineuse intégrale. Quand vous prenez votre dose de BILOPHEN (1 cuillerée à dessert suivie d'un grand verre d'eau), la même transformation s'accomplit dans votre intestin ce qui provoque une évacuation facile et naturelle.

Ecrivez-nous et nous vous enverrons GRATIS un généreux échantillon du merveilleux laxatif BILOPHEN. Ne tardez pas à poster ce coupon.

LABORATOIRE BILOPHEN
C. P. 87 ROSEMONT, MONTREAL, P. Q.

Veuillez m'envoyer gratuitement un échantillon de Bilophen
Nom _____
Adresse _____
Ville _____

EST-IL PRÊT... pour L'HIVER

Mesdames, confiez nous dès maintenant votre manteau de fourrure.

Ne soyez pas désappointées.

Evitez les retards dus à l'affluence des commandes de dernière heure.

Nos spécialistes vous assurent le meilleur travail

- de REPARATION
- de NETTOYAGE
- de LUSTRAGE
- de REMODELAGE

Ateliers de Fourrure Ltée
Gagnon Frères

406 EST RACINE et 252 RIVERIN CHICOUTIMI TEL: 4-4413 LOC. 4 et 6

Causes d'inappétence

(PC) — Il ne s'agit pas de vivre pour manger, mais une absorption régulière de nourriture est basolument essentielle au bon équilibre physique de l'être humain et tout spécialement de l'enfant.

Si votre enfant a peu d'appétit, si la nourriture ne lui dit rien, il y a sûrement une raison à cet état de choses. Son inappétence est peut-être due à un régime trop uniforme, mais il se peut aussi qu'il y ait à cela une cause physique qui relève du médecin: début de rhume ou de maladie, amygdales en mauvais état, végétations adénoides, mauvaises dents ou constipation.

De plus, une atmosphère agitée, le vacarme constant du radio, les querelles et les discussions à tue-tête, surtout à l'heure des repas, gênent l'appétit et sont la source de mauvaises habitudes alimentaires, non seulement pour les jeunes mais également pour les adultes.

"Tit-Coq" à Toronto

Toronto (PC) — Le film "Tit-Coq", gagnant du Prix cinématographique canadien de l'année, a fait ses débuts dans un cinéma de langue anglaise du nord de Toronto, hier soir. L'auteur-producteur, Gratien Gélinas, de Montréal, tient le rôle-titre. Dans l'assistance, on remarquait le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, l'hon. Briethaupt, et M. Gélinas. Le film, parlé en français mais avec sous-titres anglais, doit demeurer à l'affiche au moins deux semaines ici.

C'EST SIMPLE...

Assurez-vous du numéro en consultant votre dernier annuaire.

Ecoutez pour percevoir le signal sonore avant de composer.

Placez fermement le doigt dans l'ouverture où apparaît le premier chiffre.

Faites tourner le cadran jusqu'au butoir.

Otez le doigt. Le cadran reviendra au repos. Ne l'accélérez pas.

COMPOSEZ DE MÊME LES AUTRES CHIFFRES DU NUMÉRO,
VOUS ENTENDREZ LE SIGNAL D'APPEL OU CELUI D'OCCUPATION.
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE SAGUENAY-QUÉBEC

LOUISE et LOUIS — par Soog

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS
DES PETITES ANNONCES
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Minimum par insertion (17 mots) 80¢ pour tout mot additionnel 03¢.

Avis de décès, de funérailles, de messes de naissance, de services anniversaires, de remerciements, etc.: $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4.30 hres la veille de la publication.

Agents Demandés

EXCELLENTS GAINS! Manufacturez bijoux exclusifs à domicile, revendez à gros profits, sans expérience. Envoyez $1 pour échantillons, instructions, catalogue. Satisfaction ou argent remis. A. Martin Cie. 1176 Sherbrooke W., Montréal.

EMPLOIS DISPONIBLES, Canada, Etats Unis, Amérique du Sud, Europe, jusqu'à $15,000. Voyage payé. Emploi. Employment Information Center, Room C-141, 316, Stuart Street, Boston.

"AVEC une compagnie progressive, vous pouvez réaliser de $50. à $75. par semaine dans la ville de CHICOUTIMI — ARVIDA — KÉNOGAMI et LAC ST-JEAN". Vendez 225 produits aimés du public comprenant: articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. $18 de déboursé seulement. Argent remis en cas d'insuccès. ECRIVEZ: 5139 St-Hubert, Montréal.

ARGENT A PRETER

CARTES DE NOËL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles.

40% de profit clair à vous.

Pour informations, écrire à:
CARTES DE NOEL ENRG.
30, avenue des Chênes, Québec.

ARGENT à prêter sur 1ère et 2ième hypothèque. Prière de communiquer par lettre en donnant détails de la propriété à: Casier Postal 357, Jonquière.

Fille demandée

FILLE DEMANDEE, temps partiel jour ou soir, deux fois par semaine. Homme seul, communiqué 10 heures l'avant-midi. Tél.: 4-7604, avant mardi.

Divers

ATTENTION! futurs mariés, pâtissier gradué en décoration de gâteaux, vous offre ses services pour faire votre gâteau de noce chez-vous, meilleur prix, avec de bons ingrédients et à votre goût, décoré devant vous, et surtout à des prix défiant toute compétition. Ouvrage garanti ou argent remis. Prix modéré. S'adresser Pâtissier 40 A Blvd St-Louis, St-Jean-Eudes Co Chicoutimi, téléphone.: 8-3069.

A LOUER

GRANDES CHAMBRES entièrement rénovées pour une ou deux personnes. Eau chaude usage du téléphone. Situées en face de la cathédrale. S'adresser à 517 est, rue Racine, tél.: 4-5337, Chicoutimi.

DEUX ou TROIS PIECES chauffées semi-meublées, toilette privée, eau chaude, téléphone, au centre de la ville. Convendraient à couple sans enfant. Libre au 8 octobre. S'adresser le jour à: 4-4756, le soir à: 4-4029.

Vendeurs demandés

VENDEUR d'expérience demandant un automobile. Commission très intéressante. S'adresser à: C.P. 218, Chicoutimi.

A VENDRE

A VENDRE: — Guitare presque neuve n'ayant servi que quelques mois, en parfaite condition. S'adresser à téléphone: 4-4145, Chicoutimi.

LIQUIDATION D'ICI 15 JOURS. Restaurant complet avec hâtisse, ainsi que stock et outillage du garage. S'adresser à Ferland Batteries Service, coin Taschereau et Ste-Famille, Kénogami, téléphone 2-6417. P.S. Seront intéressé à acheter une propriété à prix convenable.

Voyageurs demandés

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Chicoutimi et ailleurs. Relations permanentes avec manufacturier connu. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire Rawleigh's Dept. J-499-131, Montréal.

Baptiste. — On m'a hypnotisé qu'une seule fois dans ma vie.

Joseph. — Moi aussi, je suis marié!

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées et portant la mention "SOUMISSIONS" pour la construction d'une école et résidence à Kénogami, seront reçues au plus tard à quatre (4) heures de l'après-midi, le 21 octobre courant.

Ces soumissions devront être adressées à Monsieur Jean-Paul Lapierre, secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles Catholiques à Kénogami.

Les plans et devis généraux sont visibles aux bureaux de MM. Lamontagne & Gravel, Architectes, suite 206, Edifice Perron, rue Racine Ouest, Chicoutimi.

Les plans et devis de structure en béton sont visibles au bureau de M. William Gravel, Ingénieur-Conseil, suite 210, Edifice Perron, rue Racine, Chicoutimi.

Les différents soumissionnaires pourront se procurer copie des plans en faisant un dépôt de trente dollars ($30.00) lequel dépôt leur sera remboursé sur remise des plans aux bureaux des dits Architectes.

La Commission des Ecoles Catholiques de Kénogami ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

A VENDRE

DEUX PROPRIETES sur le même terrain situées rue Price Ouest, Chicoutimi. Prix $15,750. soit $8,000. comptant.

UNE PROPRIETE en briques située rue Beauregard, Notre-Dame du Saguenay, Chicoutimi. Beau terrain avec garage. Prix $16,500.

UN BUNGALOW neuf de 6 pièces situé au Foyer Coopératif, Chicoutimi. Terrain coin de rue. Prix $10,000.

UNE PROPRIETE de 4 logements située rue Roussel Ste-Anne. Revenu $135 par mois. Prix $8,500 soit $2,500 comptant. La balance à $60 par mois.

UN BUNGALOW de 5 pièces situé rue Ste-Marie, à Ste-Anne, Terrain 100' x 100'. Prix $3,000. comptant.

UNE PROPRIETE de 3 logements située rue Vaudreuil, Arvida. Revenu $135. par mois. Terrain 100' x 100'. Prix $13,-700.

UNE PROPRIETE neuve de 6 pièces située rue Ortona, Arvida. Finition moderne. Prix $12,000. soit $5,000. comptant.

UNE PROPRIETE de 2 logements située rue Ste-Berthe, Jonquière. Terrain 50' x 100'. Prix $4,600. soit $2,000 comptant.

UNE MAISONNETTE située rue Begin Kénogami. Beau terrain avec garage. Prix $3,000 avec des conditions avantageuses.

DEUX BEAUX TERRAINS de 60' x 100' situés sur le Blvd St-Ignace, Chicoutimi. Prix: $1,000 chacun.

UN CAFE RESTAURANT situé rue Cartier Chicoutimi. A vendre avec tout l'ameublement. Prix $2,200. C'est une aubaine.

Pour plus d'informations, Veuillez vous adresser à

ALMAS BRASSARD
Courtier en immeubles
121 est, rue Racine, Chicoutimi
Edifice Théberge
Tél.: bur.: 4-5851 et rés. 4-5122

Le Progrès du Saguenay est un bon medium de publicité

M. Duplessis . . .

(suite de la 3e page)

voir était d'écrire au premier ministre St-Laurent pour lui esquisser les termes précis d'une entente à laquelle en seraient arrivés les deux chefs politiques au cours d'entretiens privés, mardi dernier à Montréal.

M. Duplessis a plusieurs fois répété que l'amendement de la loi sur l'impôt provincial pour éliminer la clause du "droit prioritaire" ne signifie pas "l'abandon d'aucun droit, mais seulement l'abandon d'une clause".

Il a qualifié le geste comme un "pas vers la compréhension".

L'amendement sera présenté au cours de la session québecoise qui débutera le 17 novembre prochain.

M. Duplessis a déclaré que le point de vue fondamental de son gouvernement au sujet de la taxation n'a pas changé.

Il a dit: "Nous n'échangerons pas les droits de taxation pour des octrois fédéraux".

R. Hébert . . . .

(Suite de la 7ième page)

lisée de Chicoutimi et dans la Cité même.

Nous regrettons de n'avoir pu rejoindre les organisateurs de la ligue ou les présidents de chaque club pour obtenir leurs impressions, pour cette édition; nous espérons le faire la semaine prochaine car cette question fera certainement encore parler d'elle.

(Communiqué)

Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 28, Edifice "ABEL"
375 est, rue Racine — Chicoutimi

Horoscope . . .

(Suite de la 5ième page)

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gemeaux) — Avec une attitude calme et pleine de gentillesse vous obtiendrez de meilleurs résultats. Evitez une trop grande tension de l'esprit. Soyez prêt à changer vos projets si c'est nécessaire.

DU 21 JUIN au 23 JUILLET — (Le Cancer) — Les influences sont encourageantes, spécialement celles qui ont rapport avec les autorités, les affaires du gouvernement, et à vos affaires personnelles.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Allez lentement dans l'A.M. Ne perdez pas votre temps pour des bagatelles. Servez vous de votre honnêteté, de votre intelligence. Evitez les tactiques détournées.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Evitez de faire des échanges inutiles. Guidez-vous avec l'aide de personnes compétentes. Que votre mentalité s'adapte aux circonstances nouvelles.

DU 24 SEPTEMBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Les aspects considèrent votre caractère particulier, et vous proposent des plans pour plus tard. Les manufacturiers, les commerçants, les constructeurs sont favorisés.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Une journée satisfaisante si vous avez un plan constructif. Considérez les problèmes des autres, dans votre personnel ou dans vos domestiques.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Les aspects sont idéalement bien placés. Spécialement ceux qui se rapportent à votre chez-vous à votre famille. Occupez-vous d'affaires professionnelles.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Votre planète offre des bénéfices bien intéressants. Vous aurez de nouvelles entreprises à prendre, mais il vous faudra être bien réfléchi.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — La position de votre planète vous favorise. Les forces armées, les employés du gouvernement sont sur un pied chanceux. Donnez à vos compagnons de travail un conseil de temps à autre.

Beau programme . . .

(Suite de la page 7)

Miss Shirley Brook
Joe Braden
Hedgie McKay
Lady Russell
Dicky Morris
Maple Cress
Metty Ellen Axworthy
Reenwyn
COURSE No 4
Huntley
Bellini Rosecroft
Lorne Lee
Flaxrose
Walter Bounty
Guy Tramp
Happy Alice
Lowell Hanover
COURSES 5 - 8
Ra Direct
Hentley Hedgewood
Easter Count
Miss Laviolette B
Grattomite
Rose Grattan
Lord Nibble

Coup d'oeil . . .

(Suite de la page 7)

comme Bob Feller dans la série mondiale fut tout simplement oublié et son tour viendra. Interrogé en rapport avec cet incident, Sweede en bon sportif, déclarait, je ne sais pas plus que vous pourquoi je n'ai pas été présenté ou encore pourquoi on ne m'invita pas à parler. Sweede se mit à nous parler de hockey comme s'il avait tout oublié. Nous lui souhaitons bonne chance pour la prochaine saison.

COURSE . . .

Lionel Martel, brillant conducteur de la piste de Jonquière sera hors de toute activité pour la balance de la saison. Un pénible accident dans lequel Martel était impliqué mardi dernier en est la cause. Le coursier de Martel fit une chute et deux autres montures allèrent donner dans la sienne, heureusement Martel s'en tira avec des blessures beaucoup moins graves que l'on aurait penser sur le fait. Martel détient présentement la première position dans le classement des Jockeys à la Piste de Jonquière. Son plus proche rival dans cette grande compétition est le jeune Mathias Tremblay de Jonquière, et René Savard.

Morgan Wayne, un coursier à sa dernière saison sur les pistes affiliées à la C.T.A. s'est mérité la vedette dans la classique annuelle du 5 mille à la piste de Jonquière. Tout comme prévu dans notre chronique de la semaine dernière, ce coursier a causer une désagréable surprise au favori Chuckake. Johnnie Knight en a surpris plusieurs dans cette compétition également... il termina 2e à quelques pieds du gagnant.

Jim Val
COURSES 6 - 9
Butternut Lee
Morgan Wayne
Chuckake
Volo Harvester
Speculation
Honor G
Probationer
Leesome
COURSES 7 - 10
Bob Pointer
Toni Volo
Marilyn Abbe
Dellwood
Farite
Joseph Johnson
Worthy Pal

Ouverture . . . .

(suite de la 1ère page)

vant adresser la parole à la suite du président sont MM. Vincent Brassard, président de la Commission scolaire de Chicoutimi, Raymond Germain, président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse de Chicoutimi, et Mgr Sylvio Kéroack, curé de la Cathédrale de Chicoutimi.

Après la séance d'ouverture, les sections urbaines et rurales se reuniront séparément pour discuter du mémoire présenté par la Fédération à la Commission d'enquête du Juge Tremblay sur les problèmes constitutionnels. La section urbaine de la Fédération sera présidée par M. Vincent Brassard, tandis que les discussions de la section rurale seront sous la présidence de M. Auguste Scott, de Ste-Anne de la Pocatière.

Il y aura une séance plénière au cours de l'après-midi pour entendre les rapports des secrétaires qui seront suivis par un forum sur le mémoire à la Commission Tremblay.

A 3 heures 15, M. le Chanoi Victor Tremblay, professeur au Séminaire de Chicoutimi adressera la parole pour traiter de la "Standardisation des manuels de classe".

Un grand banquet clôturera les activités de la journée à l'Hôtel Chicoutimi, banquet offert conjointement par la Cité et la Commission scolaire de la Capitale du Saguenay. Les principaux orateurs seront Son Honneur le maire, M. Rosaire Gauthier qui prendra la parole une deuxième fois dans la journée, M. Léopold Garant, président de la Corporation des Instituteurs et des Institutrices de la Province, M. Omer-J. Desaulniers, Surintendant de l'Instruction publique, l'honorable Antonio Talbot, député du comté de Chicoutimi, M. l'abbé Adrien Bluteau, représentant de S. E. Mgr Georges Melançon, et M. le Chanoine Paul Gaudet, aumônier de la Fédération.

Le congrès se poursuivra demain, dimanche, par une messe dans la Chapelle du Séminaire suivie immédiatement à 9 hres 30 d'une assemblée plénière au cours de laquelle le comité des résolutions fera son rapport.

Tél.: 4-3216

NETTOYAGE GENERAL ET PEINTURAGE
Vitres — Murs — Plafonds
Intérieurs et Extérieurs
SERVICE PAR DES EXPERTS
— aux —
Eglises — Communautés
Hôtels — Edifices publics
Restaurants — Maisons privées
P.-A. BOUCHARD
423, RUE VERCHERES
CHICOUTIMI

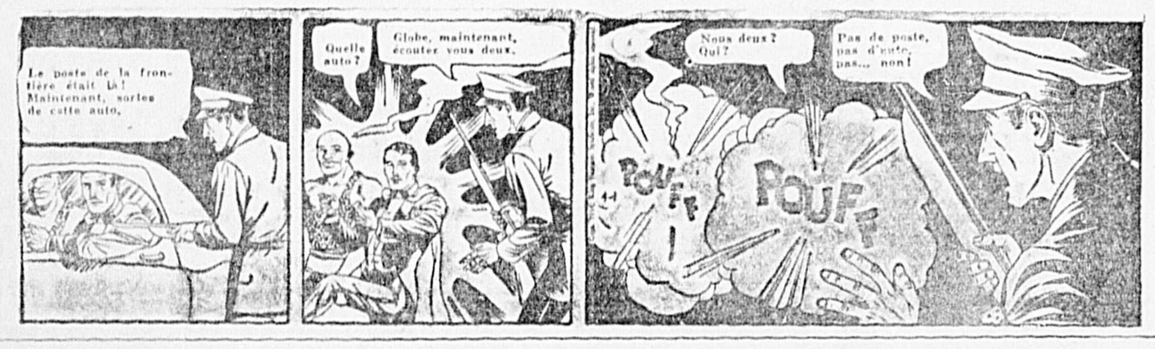
SERVICE BEATTY AUTORISE
RÉPARATION
de LAVEUSES de toutes marques
En magasin
les pièces de rechange
Service Beatty
J.-C. Marcotte
357 rue Racine est—Chicoutimi
4-3010

ETABLIE EN 1906 TEL.: 4-3369
LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.
Courtiers d'Assurances Agréés
FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES
365 est Rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

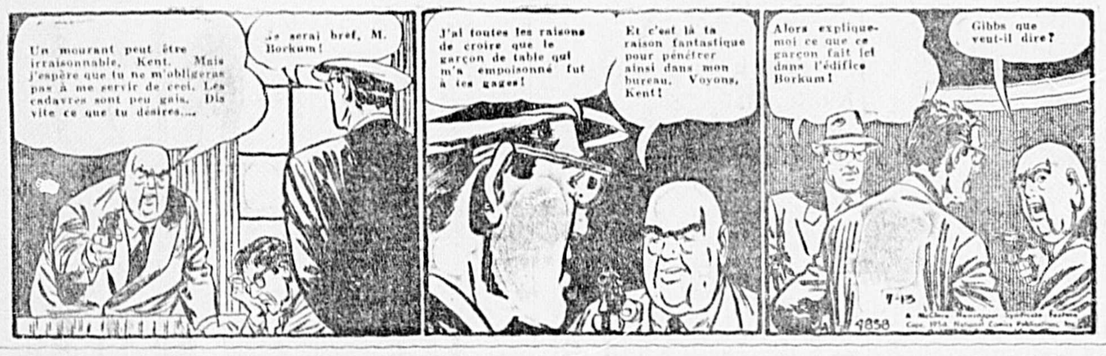
ASSURANCES - AUTOMOBILES

M. Adélard Beauchamp
représentant officiel du
Club Automobile Québec
sera à
L'HOTEL JONQUIERE
Du lundi au vendredi de chaque semaine, et se tiendra à la disposition de tous ceux qui voudront lui téléphoner ou lui écrire, pour aller étudier avec eux leurs problèmes d'assurance automobile.
Conditions spéciales pour les Membres du Club
"LA CIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC"

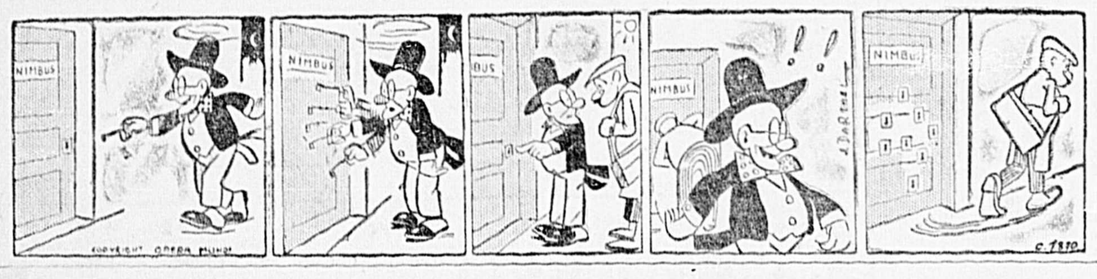
MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



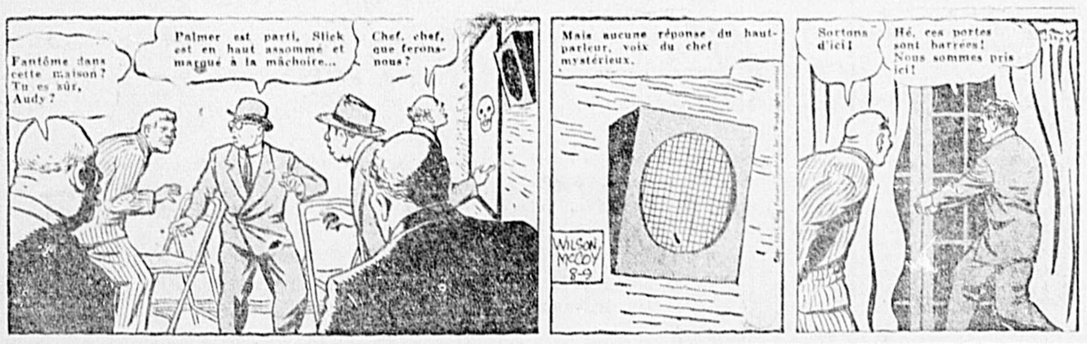
LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



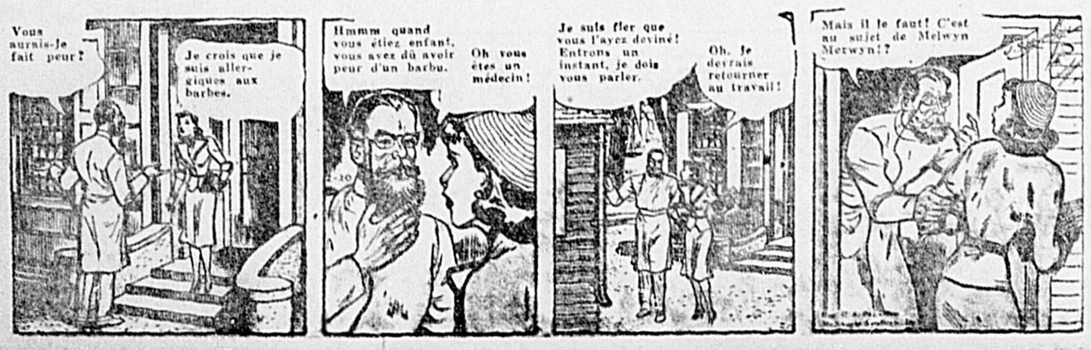
Nimbus — Par J. Darthel



LE FANTOME — par Wayne Boring



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEvoy et Striebel



Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A. Syndics
54 EST, RUE RACINE Tél.: 4-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C. B.I.A. C.A.
360, St-Dominique JONQUIERE Tél.: 2-2505

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A. — Paul-R. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A. — Charles Fournier, C.A.
Alexandre Lahaye, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 2-4079

J.-L. DELISLE, I.M.M.A.S.M.E., M.E.I.C. B.Sc. A.
M. L. LAQUERRE, I.S. B. Sc. A., M.E.I.C.
DELISLE & LAQUERRE
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Béton armé — Charpente métallique — Aqueducs et égoûts
Développement hydro-électrique — Pont et route — Expertise en mécanique et électricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4101 Chicoutimi, P. Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beautegard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P. Q.

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
Vaillancourt & Corriveau
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
23 est, Racine, Chicoutimi Tél.: 4-5296
42 Price, Kénogami Tél.: 2-6844

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

RAYMOND LABONTE
COURTIER D'ASSURANCES GENERALES
VIE — GROUPE — MALADIE — POLIO — AUTOMOBILE
31, ouest Racine, (édifice Perron) Tél.: 4-5285 Chicoutimi

Dr Charles-E. Simard
B.A.D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
Heures de Bureau
9 heures à midi et 2 à 5 heures
Le soir: lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 heures
248, rue Victoria Tél.: 1084
BAGOTVILLE

AVOCATS

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

J.-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI, P.Q.

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steingberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi, Tél.: 4-8685

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Générales
Vie — Accident — Maladie — Incendie
Automobile — Responsabilités de toutes sortes.
Tél. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

MEDECINS

BUREAU: Tous les jours de 2 à 5 p.m. et de 7:30 à 9 hres p.m. Tél.: 2-6568
Dr G. Plamondon
MEDECINE GENERALE
Spécialité: accouchement et maladies de la femme.
293, St-Dominique Jonquière

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge Suite:
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tél.: 4-4363
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Absent pour quelques temps. Cause de maladie.

Dr Guy Dion
OPTOMETRISTE
25, rue Elgin Tél.: 1251
BAGOTVILLE
Heures de bureau:
9 à 12 A.M. et 2 à 5 P.M.
Le soir sur appointement

TEL.: 4-4080 BUREAU 9 à 12 hres 2 à 5 hres
Dr A. Laferrière, d.d.s.
CHIRURGIEN-DENTISTE
467, rue Racine est
CHICOUTIMI, P.Q.

OPTOMETRISTE

H.-G. DUCHESNE, O.D.
EXAMEN DE LA VUE
TRAITEMENT VISUEL
Hres de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
315 St-Dominique Tél.: 2-3220
Jonquière

Dr Maurice Audet
CHIRURGIEN-DENTISTE
202, rue Bossé Tél.: 4-6821
CHICOUTIMI

Credit Ajustment
Edifice Théberge
2e étage
121 Racine est, Chicoutimi
Règlement de comptes de tous genres

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'Invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Raymond Robic J.-A. Bastien
Boîte postale 308 — Station "B"
MONTREAL

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.-L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
BOUL. LAMARCHE
RUE RACINE
BOUL. RIV. DU MOULIN
6, BON-CONSEIL, CHICOUTIMI, P.Q.
TEL.: 5523

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71, rue Rhainds,
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone 4-6854

R. Hébert refuse le Colisée au "Bleu-Blanc-Rouge"

Une décision qui prend tout le monde par surprise. — Mécontentement général dans toute la région. — Sabotage du hockey régional.

Au moment où l'organisation de la ligue Intermédiaire A du Saguenay semblait sur la bonne voie, avec l'admission du Bleu-Blanc-Rouge de Chicoutimi, le gérant du Colisée, Roland Hébert, a jeté une douche d'eau froide sur l'enthousiasme des organisateurs. En effet, Roland Hébert a fait parvenir une lettre à Fernand Gauthier, coach du nouveau Chicoutimi, l'avisant que les parties du club Chicoutimi ne pourraient être jouées au Colisée. Cette lettre, qui a été communiquée hier soir à l'organisation de la ligue, dès l'arrivée de Fernand Gauthier, est arrivée comme une bombe. Et quelle bombe!

Les organisateurs de la ligue Intermédiaire A du Saguenay, comme ceux du Chicoutimi, avaient cru que le gérant du Colisée accepterait volontiers de laisser le Chicoutimi jouer ses parties dans cet arena. C'est pourquoi la décision du gérant du Colisée a pris tout le monde par surprise et on n'en est pas encore revenu. Quel motif a poussé Roland Hébert à refuser l'entrée de l'Intermédiaire au Colisée? C'est ce que se demandent tous les amateurs de hockey du Saguenay qui attendaient beaucoup de l'Intermédiaire.

Depuis dix ans que l'on chante sur tous les tons qu'il faut abandonner de faire du hockey payant de gros salaires à des étrangers et revenir au hockey comme on le jouait autrefois: pour le sport. Cette année, grâce au dévouement de quelques sportifs, on semblait sur *le point de réussir l'impossible* car déjà tout marchait à merveille. Les joueurs, dans un très bel esprit sportif, avaient accepté de jouer sans salaire pour aider à la cause du hockey régional. Les Arenas avaient consenti à d'appréciables réductions dans le but d'aider les organisateurs et la population montrait un enthousiasme de bon augure.

L'organisation de la ligue allait bon train: MM. les maires Armand Vézina de Dolbeau, Paul Levasseur d'Alma, Dr Henri Vaillancourt de Jonquière et Laurent Lacroix de Kénogami avaient accepté la présidence des Castors, des Aigles et des As. Les moniteurs avaient déjà commencé à recruter leurs joueurs et les pratiques devaient commencer dans quelques jours. Le club de Port-Alfred était également assuré que la glace du Palais Municipal de Port-Alfred et attendait la réponse du Club Chicoutimi avant de se lancer à fond de train dans l'organisation.

Et enfin, on avait réussi à décider des sportifs de Chicoutimi à remettre sur pieds une équipe dans l'Intermédiaire A, après plusieurs années d'absence. Mais voilà que tout à coup, par la décision d'un seul homme, les efforts de toute un population sont rejetées dans le néant.

La décision du gérant du Colisée de Chicoutimi va sûrement soulever le mécontentement dans toute la région où on s'attendait à plus de sympathie de la part du Senior. Plusieurs autorités dans le domaine du hockey et nombre d'amateurs ont déjà parlé de sabotage du hockey régional par une organisation centralisatrice. Sans vouloir aller jusque là, nous croyons que Roland Hébert a jugé à la légère la nouvelle organisation de l'Intermédiaire A du Saguenay et qu'il l'a condamné injustement.

Nous n'avons pas à étudier aujourd'hui quelles seront les répercussions d'un tel geste de la part du gérant du Colisée; il est encore trop tôt pour porter jugement. Nous savons cependant que la décision de Roland Hébert portera un coup mortel à l'Intermédiaire et désappointera énormément un grand nombre d'amateurs de toutes les parties de la région. Les répercussions qui suivront se feront certainement sentir au Co-

(suite à la 6ème page)

Les Quilles dans la ligue Industrielle et Commerciale

Comme on le laissait entendre le printemps dernier, le sport des quilles à Chicoutimi semble devenir de plus et plus populaire. L'inauguration des activités des ligues Industrielle et Commerciale Mixte de Chicoutimi prouve bien cette assertion. Le début des activités de ces deux ligues avait lieu lundi et mercredi soir respectivement sur les allées de la salle de quilles de Chicoutimi. Les premières boules furent lancées par quelques commanditaires ou leurs représentants. — Les résultats furent les suivants:

LIGUE INDUSTRIELLE

Au Cop d'Or	4
Gagnon Frères Nouveautés	4
Café Richelieu	3
Hôtel Chicoutimi	3
Liqueurs Saguenay	4
Northern Electric	4
Les Saguenéens	0
Pharmacie Chicoutimi	0
Molson's	1
Huche Sans Pareille	1
Canadian Pittsburg	0
Station Shell	0

Edouard Ouellet de l'équipe Northern Electric a certes été la vedette de la soirée en enregistrant un simple de 211 talonné de près par Emile Larouche de Gagnon Frères Nouveautés qui enregistrait un simple de 210.

Le plus haut triple était roulé par Albert Bilodeau de l'équipe Hôtel Chicoutimi. Son plus proche rival était également Emile Larouche qui totalisait un triple de 580.

LIGUE COMMERCIALE MIXTE

Gosselin Confection	3
Hôtel Saguenay	3
Restaurant Picard	3
Liqueurs Saguenay	3
Dufour Libraire	4
United Auto Parts	1
Tailleurs Laflamme	1
Léopold Gauthier	1
Good Year Tires	1
Ungava Shoe	1
Hôtel Pierre	0
Laiterie de Chicoutimi	3

C'est Maurice Bilodeau de l'équipe Tailleurs Laflamme qui se signalait dans cette ligue avec un simple de 244 et un triple de 538. Chez les dames, l'honneur du plus haut simple revenait à Norma Hamilton de l'équipe Laiterie de Chicoutimi soit 198. — Huguette Dufour toutefois de l'équipe Gosselin Confection enregistrait un triple de 475 incluant un simple de 182.

Les prochaines rencontres auront lieu lundi soir prochain pour la ligue Industrielle et mercredi soir pour la ligue Commerciale Mixte. — Que nous réservent-elles? Nous vous l'apprendrons la semaine prochaine.

Aurons-nous une "REINE" des quilles à Chicoutimi en 1955? Nous y reviendrons. Paul C.

Un bateau chavire avec 78 enfants à son bord

Tokyo (PA) — Un bateau de croisière a chaviré avec 78 enfants à son bord, aujourd'hui, sur le lac Sagami. Une douzaine d'enfants sont portés disparus. Le lac est situé à 40 milles à l'ouest de Tokyo.

Les Saguenéens . . .

(Suite de la page 8)

Bartlett a été obtenu des Red Rocks de Matane. L'an dernier, Bartlett était le meilleur compteur de francs buts du circuit du Bas du Fleuve. C'est un joueur qui ne manque pas de cran et devrait aider de beaucoup la cause du club local.

Jimmy Moore sera le pivot d'une ligne flanquée de Lou Smrke et Marius Groleau. Ce trio productif servira aussi à "tuer" le temps lorsque l'équipe aura un désavantage numérique.

Gilles Dubé, acquis du St-François de Sherbrooke, jouera au centre d'une ligne qui promet énormément. Deux vétérans de grande classe lui serviront d'ailier. Il s'agit de Jacques Locas et Normand Dussault. Ils ont fait leur preuve et il n'est pas nécessaire de relater leurs nombreux exploits. Une ligne qui ne manquera pas de valeurs et de vie, est bien celle formée de Del Topoll, Jim Bartlett et Geramin Léger. Ce dernier, un des plus habiles scoreurs du club la dernière saison, est en meilleure forme que jamais.

Les As n'ont plus que six joueurs de l'hiver dernier, Houle, Crozier, Powell, Labadie, Tremblay et Regan sont les seuls anciens. Le premier trio sera formé de Johnson, O'Grady et Regan. James Unias sera le centre entre Ludger Tremblay et Ralph Buchanan. Ce dernier était à Chicoutimi l'hiver dernier. Ray Powell, en meilleure condition que jamais et plus déterminé sera posté entre Gilles Thibeault et Michel Labadie.

L'arrière-garde est formée de Joe Crozier, Butch Houle, deux vétérans. Les autres bloqueurs n'ont pas encore été choisis définitivement.

La joute de demain sera chaude et contestée. Les Saguenéens veulent revenir à Chicoutimi avec une victoire, tandis que Québec aimerait débuter sa saison locale avec un succès. C'est donc une excellente partie en perspective.

Beau programme de courses à Jonquière

Les dirigeants de la piste de courses sous harnais de Jonquière, présenteront demain après-midi une carte des plus intéressantes. Deux coursiers de marque de Québec sont inscrits dans le free for all qui constitue l'attraction principale du meeting. Dellwood et Joseph Johnson, ce dernier vainqueur d'un free for all en 2.07⅛ dernièrement à Québec seront opposés aux Marilyn Abbé et Worthy Pal. Farite participera à ce free for all . . . Pour la première fois dans les annales des courses sous harnais, une jeune fille sera aux guides de sa monture. En effet, Mlle Georgette Gagnon de Roberval conduira Brown Tide dans l'épreuve No 1, on rapporte même que Mlle Girard est plus habile que bien des jockeys. Le programme comprendra 6 classes pour un total de 10 épreuves. Deux dashs formeront les courses sur lesquelles on vendra les billets pour le pari double au Mutuel . . . Les 4 autres classes constitueront des épreuves à répéter. Les amateurs se rendent compte qu'avec le peu de temps qu'il reste pour présenter les programmes, les conducteurs exigent le meilleur rendement de leurs coursiers. Ainsi les épreuves sont beaucoup plus intéressantes.

Voici maintenant les noms des partants :

COURSE NO 1
Brown Tire
Florina
Sonny At Law
Climatic Dale
Jayme Lee
Peter Azoff
Charles Guy
Hollyrood Lee

COURSE No 2
Mr Falla
Star H
Jimmie Herbert
Johnnie Knight
Eli Long
Scott Harvester
Trogan Boy
Miss Hester

COURSE No 3

(Suite à la page 6)

UN VETERAN A SA RETRAITE

MAX BENTLEY, un des meilleurs joueurs de hockey de toute l'histoire de la ligue Nationale prend sa retraite définitive. Cet athlète de Délisle, en Saskatchewan, a connu ses plus beaux jours alors qu'il portait les couleurs des Black Hawks de Chicago avec son frère Doug. Malgré sa stature plutôt frêle, Max a été assez résistant pour briller un grand nombre de saisons dans le circuit le plus puissant au monde du hockey.

LE VAINQUEUR DU 5 MILLES

Sur cette photo nous voyons Morgan Wayne, le vainqueur de la classique annuelle du 5 milles. Morgan Wayne est photographié après sa magnifique performance de dimanche dernier. Nous voyons son propriétaire Mme Jean Gilbert, et le jockey Jean Gilbert qui était son conducteur lors de la compétition. M. Lionel Côté, le juge des départs, apparait également sur cette photo.

Les hommes vieillissent, s'usent, n'ont plus l'endurance de la jeunesse; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

65¢ la boîte, 3 pour $1.80

1-84

Coup d'oeil sur les sports

Par Gérald HARVEY

LES BRAVES CHAMPIONS

Pour la deuxième année consécutive, Les Braves de Jonquière-Kénogami sont les nouveaux monarques du Baseball au Saguenay. A l'instar des Giants de Léo (The Tip) Durocher, les jeunes joueurs de Richard Desmeules et du pilote Bert Copeman ont vaincu leurs rivaux, le Lessard de Chicoutimi et La Buanderie d'Arvida dans le minimum des parties. Si l'on considère le fait que les Braves avaient remporté les honneurs des trois dernières parties de la série finale l'an dernier, ils possèdent un record imposant de 8 victoires consécutives dans les séries éliminatoires.

Dans cette série finale, opposant les Braves à la Buanderie d'Arvida, les erreurs furent nombreuses. La raison principale, les clubs ne jouèrent pas assez régulièrement. Les autorités de la ligue ont dû remettre pendant trois semaines la 3ième partie de cette série. Enfin dimanche dernier, les clubs se rencontrèrent devant une foule record de 3,000 personnes. Les Braves bien que ne frappant que deux fois en lieu sur, réussirent à grouper leurs coups et disposèrent de la Buanderie par 4 à 3. André Durant qui dirigeait le club de concert avec Bert Copeman fut celui à qui revient l'honneur d'avoir fait pencher la victoire du côté des siens. Durant frappa un simple opportun à la 9ième et dernière manche, pour produire le point de la victoire. Léo Beland, l'as lanceur des Braves s'est encore distingué dans cette classique en remportant deux victoires. L'an dernier Beland avait remporté toutes les victoires de son club et cela en semi-finale tout comme dans la série finale. Chapeau bas devant les nouveaux monarques et son propriétaire le sportif Richard Desmeules . . . . . .

Les Marquis impressionnent... le Chicago en Ville...

Quelle nouvelle réconfortante pour les supporteurs des Marquis, notre club junior "A" est de beaucoup supérieur à celui qui représentait l'an dernier. Les amateurs à leur sortie du Palais des Sports Lundi dernier, étaient fiers de voir que l'édition 1954-55 des Marquis saura faire parler d'elle. Les Black Hawks nous ont fourni une belle exhibition, sans se dépenser outre mesure, les joueurs de Krankie Eddolls nous ont fait voir de belles pièces de jeu.

Les autorités de la Ville de Jonquière, pour la circonstance ont reçu les joueurs des Hawks et les journalistes de la région tôt dans la journée de lundi. De cette rencontre avec Tommy Yvan et les membres de l'équipe des Black Hawks, les journalistes en garderont un bon souvenir. J'ai eu l'occasion au cours de cette réception de causer plus intimement avec Toppazini, ce robuste gaillard qui en est à sa première saison avec les Black Hawks. Il a une grande admiration pour Maurice Richard et Jean Béliveau, il nous confiait que Richard était supérieur à Howe par le fait qu'il est plus rapide de la ligue bleue au but. Il nous est impossible de l'arrêter complètement ,il pivote autant sur un patin que sur deux dit-il. Howe, si vous le mettez rudement en échec au début de la rencontre, il est beaucoup moins effectif. Son compagnon Red Sullivan ne possédait toutefois pas la même opinion . . . Ce sont deux grand joueurs de nous déclarer le géant Al Dewbury . . . Pour en revenir à la fête offerte aux joueurs des Black Hawks et aux journalistes, plusieurs convives de même que des joueurs des Hawks trouvèrent étrange, le fait que l'on ne nous présenta pas le pilote des Marquis Jr "A". Espérons que c'est tout simplement un oubli, car il s'agissait d'une magnifique occasion pour donner un peu de popularité à notre pilote. Paulsen tout

(suite à la 6e page)

COURSES
SOUS HARNAIS
Champ de Courses
JONQUIERE
DIMANCHE
APRES-MIDI

5 classes - 10 épreuves
Il y aura pari simple - double - place - quinella
ADMISSION:
Adultes: 0.75
Enfants 0.25

DRY GIN
"Spécial"
"La base du Meilleur Cocktail"
FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE
DISTILLÉ AU CANADA

ENTREPOSAGE PRIVE
UN NOUVEAU SERVICE DE
PIERRE JORON
SERVICE ENR.

FINIS VOS ENNUIS avec le nouveau service d'entreposage privé de Pierre Joron Service, de Chicoutimi, qui continue sa politique de toujours bien servir ses clients. Vous devez quitter la ville et vous absenter durant plusieurs mois? Le nouveau service d'entreposage privé à long terme est là pour vous faire bénéficier d'un appartement privé adéquat où votre ménage sera en sûreté, tout en étant protégé des désagréments de l'entreposage public. En toute circonstance, adressez-vous donc immédiatement à PIERRE JORON SERVICE ENR.

La seule organisation du genre au Saguenay

PIERRE JORON
SERVICE ENR.

Boul. Lamarche — Tél.: 4-5462 — Chicoutimi

Q: *Est-il possible qu'une autre bière reproduise le "GOÛT CANADIEN" de Kingsbeer?*

R: Non! Impossible! Certaines bières auront peut-être un, même deux, des attributs de Kingsbeer: ainsi l'une aura un goût relativement sec; une autre, assez de corps. Toutefois, aucune autre bière de riz ne peut rivaliser avec Kingsbeer, qui, elle, possède chacune des qualités essentielles à une bière de riz. Kingsbeer est, de fait, la lager de grande marque — brassée de riz — parfaitement au "*goût canadien*".

LA SEULE BIÈRE DE RIZ
parfaitement AU GOÛT DES CANADIENS

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
35¢ la boîte, 3 pour $1.00
CONSTIPATION

Les Saguenéens ouvrent la saison demain à Québec

Ouverture officielle du Junior "A" à Jonquière demain soir. – Les Marquis recevront les Frontenacs de Phil Watson

Les Marquis de Jonquière, nos représentants régionaux dans le circuit junior "A" provincial, inaugureront leur saison demain soir au Palais des Sports. Le Frontenac de Québec, piloté par le bouillant Phil Watson sera le club visiteur.

Les Marquis ont terminé hier un dur entrainement de trois semaines. Sweede Paulsen a fait la sélection de ses joueurs et il enverra dans la mêlée ceux qui ont le plus impressionné pendant la période préliminaire. Ainsi le premier trio des Marquis sera composé de Viskelis au centre, Bob Caforest à l'aile gauche et Roger Caron à l'aile droite. Ce dernier est un beau prospect, Viskelis et Laforest sont des vétérans puisqu'ils s'alignaient tous deux pour le Royal Jr l'an dernier. La deuxième ligne sera composé de McDonnell au centre et de Bouchard et Laurier Morin comme ailiers. Le trio Coates, Dejordy, Carter, qui a bien fait à l'entrainement sera conservé intact. Paulsen gardera en réserve les Claude Gagnon, Rodrigue Langevin et Alain Tremblay. La défensive des Marquis sera confiée à Pelchat, Szydlowski, Garant, Guy Brassard, St Rodeck et Angel Pineault. Le grand Ed Johnson gardera les filets du club local.

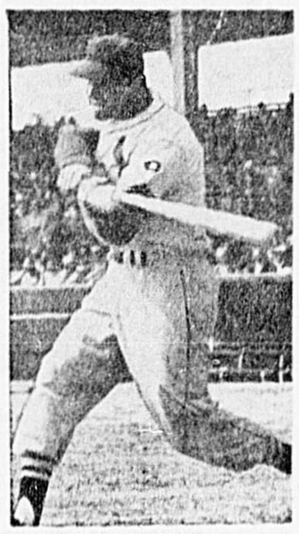
Le Frontenac nous vient ici avec une belle renommée, il a disputé plusieurs parties hors concours et l'alignement du club de Watson semble bien balancé. D'un autre côté, un club ne peut pas perdre des vedettes comme Ratchford, Cyr, Doyon, Manta et autres sans perdre de la puissance. Les Marquis figuraient assez bien l'an dernier contre le puissant Frontenac, les rencontres de cette saison devraient fournir beaucoup d'action car la rivalité entre le club de la vieille Capitale et le nôtre a toujours été grande.

Paulsen est confiant de voir son club partir du bon pied et de remporter un triomphe dès la joute d'ouverture. Rodeck sera à la défense pour la joute de demain soir. Ce dernier fut envoyé aux Marquis par la direction des Black Hawks de Chicago hier. Rodeck rendra la ligne défensive des Marquis plus forte.

C'est pour 8h.30 p.m. demain soir au Palais des Sports de Jonquière.

Les Cards prêts à sacrifier Stan Musial

St-Louis (PA) — Les partisans des Cardinaux de St-Louis ont reçu hier l'assurance que le club n'a pas songé "sérieusement" à échanger le voltigeur Stan Musial, leur frappeur étoile qui gagne $80,000 par année.



Le gérant-général Dick Meyer a admis que le nom de Stan a été mentionné dans des conversations avec les Braves de Milwaukee, mais il a ajouté:

"Personne n'est intouchable quand un club de baseball finit la saison en sixième position, mais on n'a pas songé sérieusement à échanger Musial. Une transaction impliquant ce joueur devrait être plus que favorable pour nous".

Les Black Hawks font l'achat de Stan Rodeck

Stan Rodeck, un robuste joueur de défense qui jouait l'an dernier pour le Royal Jr de Montréal a été acquis par la direction des Black Tawks de Chicago des Canadiens de Montréal. Le club Frontenac de Québec a fait plusieurs offres à Frank Selke pour les services de Rodeck. Selke s'est rendu au désir de Tommy Yvan et lui a vendu les droits sur ce joueur. Le gérant général des Black Hawks a immédiatement informé la direction des Marquis qu'il leur cédait Redeck pour la balance de la saison. Rodeck qui s'entrainait avec les Flambeaux de Trois-Rivières avait quitté le Camp d'entrainement la semaine dernière. Après enquête Yvan déclarait qu'il s'agissait seulement d'une mésentente au sujet du salaire. Les Flambeaux de Trois-Rivières veulent opérer avec un budget beaucoup moins pesant que l'an dernier. Rodeck ne s'est pas montré difficile avec ses nouveaux patrons. Je veux dit-il le même salaire que l'an dernier. Les amateurs le verront en uniforme demain soir lors de la partie d'ouverture.

Les hommes de Roland Hébert inaugurent leur saison régulière en rendant visite aux As de Québec, au Colisée de la Vieille Capitale. — Plusieurs nouvelles figures sur l'alignement des deux clubs. — Les Saguenéens présentent un club puissant et rapide. — Les As ont obtenu du renfort des Red Wings de Détroit.

Les Saguenéens de Chicoutimi, qui ont subi un sensible rajeunissement après avoir connu une désastreuse série éliminatoire le printemps dernier, ouvriront la saison de la ligue Professionnelle du Québec contre les As demain après-midi au Colisée de la Vieille Capitale. Dans les deux autres joutes au programme du circuit Slater, les Cataractes de Shawinigan Falls rencontreront les Braves de Valleyfield, à Valleyfield, et les Sénateurs d'Ottawa seront au Forum pour affronter le Royal de Pit Morin.

Les Saguenéens ont subi quelques chagements depuis la saison dernière. Bucky Buchanan, Jean-Paul Lamirande, Fernand Perreault, Pete Tkachuk et autres vétérans qui ont brillé durant plusieurs années avec Chicoutimi furent remplacés par du jeune matériel plein d'entrain et de vigueur.

Roland Hébert, meilleur instructeur du circuit, est confiant de voir ses joueurs connaitre une belle saison. "J'ambitionne au championnat cette année, et je crois posséder le club qu'il me faut pour l'obtenir", de dire Hébert.

Phil Hughes est toujours dans les filets. Gerry Glaude, Pete Taillefer, Georges Roy et Stan Smrke évolueront à la ligne bleue. Guildor Lévesque servira de cinquième homme.

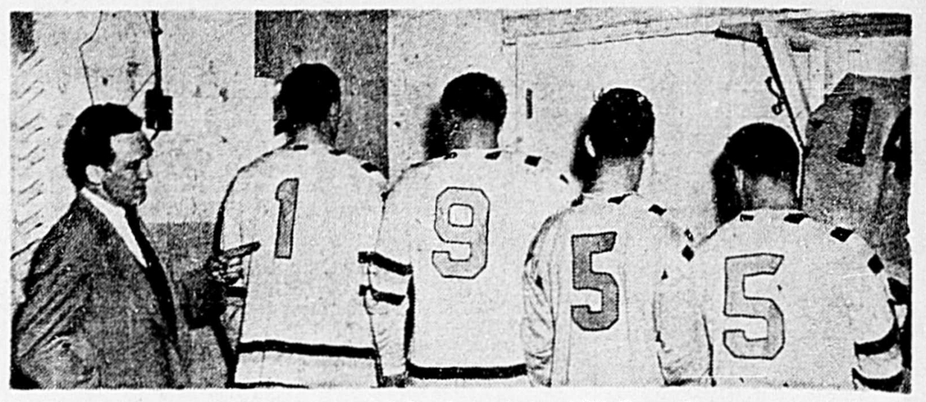
Les centres des Saguenéens sont Jimmy Moore, Gilles Dubé et Del Topoll, les ailiers sont Jacques Locas, Normand Dussault, Lou Smrke, Marius Groleau, Jim Bartlett et Germain Léger. Bill Sinnette agira comme utilité.

(Suite à la page 7)

LE SEUL BLESSE A L'ENTRAINEMENT

[illegible], habile gardien de buts des Saguenéens, a été le seul blessé à la période d'entrainement du club local qui prend fin aujourd'hui. On voit ici l'instructeur Hébert faisant un examen au nez endolori du cerbère. L'accident est survenu au cours de la pratique d'hier après-midi, lorsque le bâton de Lou Smrke alla s'arrêter un peu trop durement sur la partie saillante du visage du paisible Hughes.

QUE NOUS RESERVE LA SAISON 1954-55 ?



Il ne faut pas s'en faire outre mesure! Les Saguenéens ont l'étoffe requise pour se mériter les plus grands honneurs dans le circuit Slater. L'instructeur Roland Hébert déborde d'enthousiasme pour la saison qui débute demain à Québec. "1955" nous réserve donc de bonnes choses aux amateurs de hockey. Phil Hughes, Gerry Glaude, Gilles Dubé et Georges Roy en compagnie de Roland Hebert ont rendu possible cette photo. Incidemment, ces quatre hockeyeurs anticipent une saison parfaite sous tous les rapports.

Conny Smythe se retire lentement de la scène sportive en abandonnant la direction du club des Maple Leafs de Toronto

Toronto (PC) — Conny Smythe, le dynamique fondateur de l'empire du hockey des Maple Leafs de Toronto, a annoncé hier qu'il s'est retiré en qualité de directeur gérant du club de la ligue Nationale de hockey.

"Je conserverai le titre jusqu'au 1er février prochain," a dit Smythe, âgé de 61 ans, à une conférence de presse. "Mais à compter de maintenant, je ne dirige plus le club. Hap Day est le patron".

Smythe a dit l'an dernier qu'il se retirerait probablement de toute participation active dans le NHL au cours de la présente saison. Il demeure président de Maple Leaf Gardens Co. Ltd. et président du bureau des gouverneurs de la NHL.

Smythe a dit qu'il ne peut plus supporter les exigences du travail de directeur gérant. Et il a ajouté: "Je ne laisse pas un navire en train de couler. Nous avons le noyau pour former une bonne équipe. Nous avons de bonnes recrues".

Smythe, un personnage très pittoresque, termine ainsi une carrière active qui remontait à près de 30 ans. Durant la dépression, il convainquit des hommes d'affaires de financer la construction du Gardens au coût de $$2,000,000.

Ce n'est pas un secret que Smythe ressentait les effets d'un travail exigeant et blessures aux jambes subies durant la deuxième guerre mondiale, alors qu'il fut atteint de fragments d'obus en commandant une batterie antiavions.

"C'est trop pour moi. Quand quelque chose ne va pas, vous ne pouvez supporter la tension nerveuse de ce travail. Je me retire d'une société qui est en bonne posture financière".

Dans sa conférence d'adieu, Smythe a prédit que les Leafs ne finiront pas mieux qu'en quatrième position cette saison, mais qu'ils n'iront pas plus bas parce qu'ils "sont plus puissants sur le banc que New-York et Chicago".

A son avis, Détroit, Montréal et Boston finiront la saison dans cet ordre.

Smithe est reconnu dans la ligue Nationale comme le plus rude marchandeur dans les transactions. Il n'hésitait pas à échanger quatre joueurs pour un as parce qu'il a toujours dit que "des joueurs ordinaires peuvent être achetés n'importe quand".

C'est de cette façon qu'il a établi une organisation qui a remporté la coupe Stanley sept fois dans les 22 dernières années. Il connaissait la valeur d'un dollar, mais il n'hésitait pas à dépenser [illegible] somme pour un joueur de calibre.

Fait surprenant, Smythe fut congédié de son premier poste dans le hockey professionnel, avec les Rangers de New-York. Il fonda le club à l'automne de 1926 et fut congédié comme gérant avant le début de la saison. Lester Patrick le remplaça. Il revint alors à Toronto, acheta les défunts Toronto St. Pats, construisit le [illegible] Leaf Gardens.

Day n'est pas une nouveau venu chez les Leafs. Il commença comme joueur en 1927, joua 11 ans [illegible] la défense, devint instructeur et fut nommé assistant-gérant il y a deux ans.

Voyagez vers MONTREAL
2 hres 10
17.85
ALLER
Chicoutimi 4-3818
Canadian Pacific AIRLINES
4 CONTINENTS et 45 REGIONS du CANADA

POMPES
ESSICK STERLING

Pompes centrifuges, capacité de 4,000 gallons jusqu'à 125,000 gallons à l'heure.
Pompes à diaphragme capacité de 6,000 gallons a l'heure, 4" de suction et 4" de décharge.
Ces Pompes sont fabriquées par la Essick Manufacturing Company et ont prouvé leur efficacité.
Laurentide Equipment Company Ltd
H. MAGNAN, Président
440 Ave. Beaumont, P. Q. — Montréal CR-4131
DISTRIBUTEURS DE
Machinerie et Outillage pour Municipalités — Carrières — Industrie — Opérations Minières et Forestières — Entrepreneurs Généraux et de Voirie.
VENTE — REPARATION — LOCATION
PIECES DE RECHANGE

Attention
Avant d'acheter terrains, propriétés adressez-vous à:
ARTHUR HARVEY
253 est, Jacques-Cartier — tél.: 4-3061

SOURDS
ACOUSTICON
Batteries Accessoires [illegible]ration
Démonstration sans obligations
APPELEZ AUJOURD'HUI
ACOUSTICON
Spécialiste-Gérant
ROMAIN VEZINA D.A
317 est, RACINE
TEL.: 4-5337

Nous sommes acheteurs
D'ANIMAUX VIVANTS
Meilleurs prix payés dans la région

Abattoir Brassard & Frères
Limitée
540 Brassard CHICOUTIMI Tél: 4-3350

AUTOMOBILISTES, EVITEZ-VOUS LES FRAIS D'UN MOTEUR NEUF!
FAITES VITE AVANT LES FROIDS ... PROFITEZ DE CETTE AUBAINE

2½ GALLONS
ANTIGEL PERMANENT
SPECIAL
$14.95

DE PLUS: VERIFICATION COMPLETE:
● Courroies d'éventail ● Pompe à l'eau ●
● Boyaux de radiateur ● Chaufferette ●
● Joint de culasse ● Thermostats ●

Ford MONARCH LEGARE AUTOMOBILE DE CHICOUTIMI LIMITEE
54-60 RACINE EST — TEL.: 4-4401

1¢ VENTE D'AUTOMNE REXALL A UN CENT 1¢
ECONOMISEZ EN ACHETANT UN DEUXIEME ARTICLE POUR UN SOU!
Plus de 300 articles dans la vente. – Voyez, lisez la circulaire
4 JOURS SEULEMENT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI LES 13 – 14 – 15 – 16 OCTOBRE
REMEDES, VITAMINES, SIROP POUR LA TOUX, PAPETERIE, BROSSES, DENTIFRICES, SAVONS, ARTICLES DE PREMIERS SOINS, COSMETIQUES, ARTICLES D'HYGIENE, CARTES DE NOEL, ETC.

AUX ENDROITS SUIVANTS

PHARMACIE BRASSARD
332 St-Dominique — Tél.: 2-2494 — Jonquière
PHARMACIE BRASSARD, succursale
187 St-Dominique — Tél.: 2-2696 — Jonquière
PHARMACIE PANNETON, (autrefois L.H. Levesque)
54 Ste-Famille — Tél.: 2-8786 — Kénogami
Tout article portant le nom REXALL est garanti et de toute première qualité
PHARMACIE DESGAGNE
19-A Bagot — Tél.: 273-W — Bagotville
PHARMACIE CHICOUTIMI
28 Est, Racine — Tél.: 4-4655 — Chicoutimi
PHARMACIE GRAVEL
444 rue Mellon — Tél.: 8-5677 — Arvida
PHARMACIE HAMEL ENR.
449 Est, Racine — Tél.: 4-4525 — Chicoutimi